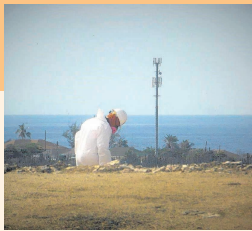


3 Aruba

‘Ik vroeg of ik ook zo’n wit pak mocht’



9 Wereld

Intocht Sinterklaas trekt 20.000 bezoekers



10 Economie

IMF verstrekt miljardenlening aan Egypte



12 Sport

Mexico wint in Ohio, Guardado valt uit



‘Steun voor begeleidingsprojecten hard nodig’ MEP wil meer geld voor Reclassering en Jeugdbescherming

ORANJESTAD — Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba (SRJZ) heeft hard geld nodig voor het uitvoeren van projecten om jeugd die in aanraking is geweest met justitie, te re-integreren in de maatschappij. Zo ligt het project Begeleid Kamer Wonen al een aantal maanden stil wegens gebrek aan financiële middelen. MEP dringt er middels een motie bij de regering op aan dat zij meer geld voor SRJZ vrijmaakt.

door onze verslaggever
Bobby Spier

De Stichting Reclassering en Jeugdbescherming startte twee jaar geleden met het pilot-project Begeleid Kamer Wonen, maar moest dit - ondanks succes - stoppen vanwege geldgebrek. “Tot onze grote spijt hebben wij helaas de woning moeten sluiten”, schrijft de stichting op haar website. Het project had als doel een alternatieve straf te vormen voor ‘strafrechtelijke jongeren van 15 tot 18 jaar, die -tijdelijk meer steun en begeleiding nodig hebben dan anderen’ en moest bijdragen aan hun zelfredzaamheid en zelfstandigheid. Van juli 2014 tot en met maart 2016 woonden twaalf jongeren, die allemaal

een strafbaar feit hadden gepleegd, bij elkaar en werkten samen aan hun gedrag en sociale vaardigheden. “Het project is een groot succes gebleken, hetgeen bleek uit het feit dat bij de meesten van deze jongeren nauwelijks sprake is van herhaling van een strafbaar feit. Deze jongeren kampten voorheen met veel sociale problemen, maar zijn nu stabiel en participeren actief binnen de maatschappij.” Na sluiting zijn alle materiele donaties en sponseringen voor dit project verdeeld onder sociale instanties en verkocht om verdere fondsen te werven ter ondersteuning van de andere projecten van SRJZ.

Elektronisch toezicht
De stichting hoopt in de toe-

komst het project Begeleid Wonen Project te kunnen voortzetten, maar wil ook vanaf 2017 beginnen met nieuwe projecten, schreef deze krant al eerder. Zo wil zij beginnen met het pilot-project Elektronische Toezicht en starten met een project dat gericht is op jongeren die afhankelijk en/of verslaafd zijn aan marihuana. Met de introductie van elektronisch toezicht hoopt de SRJZ de jongeren ‘binnen de vertrouwde omgeving te ondersteunen, bendevorming te voorkomen en negatieve gevolgen van detentie te vermijden’. Bij het tweede project ligt de focus ‘op het verstrekken van tools om op een andere gezonde en legale manier te kunnen ontspannen en om de jongeren bewust te maken van de gevolgen van marihuana gebruik op langere termijn’.

Echter, wil de stichting dit invoeren, dan zal ze dat uit eigen zak moeten betalen.

Vervolg op pagina 3

63ste Carnavalsseizoen geopend



SAN NICOLAS — De elfde van de elfde is voor carnavalkenners een bekende datum, want dat is de start van het carnavalsseizoen. Publiek kon gisteravond alvast in de stemming komen in Carnival Village, waar diverse bands optraden en de stichting SMAC enkele mensen die aan carnaval hebben bijgedragen, in het figuurlijke zonnetje zette. Pierre Rafini van RBC kreeg eerder op die dag tijdens een persmoment van Mrs. Carnaval 2016, een taart overhandigd, als dank omdat de bank al jaren bijdraagt aan de carnavals-jingle. SMAC-voorzitter Shannon Henríquez zei dat er achter de schermen al maanden wordt gewerkt aan organisatorische verbeteringen. Er zijn routewijzigingen en aanpassingen in de starttijden, allemaal met het doel om ervoor te zorgen dat Carnaval 63 voor iedereen zo plezierig mogelijk verloopt.

Doden bij explosie NAVO-basis Afghanistan

KABUL — Bij een explosie op de NAVO-vliegbasis Bagram in Afghanistan zijn vanochtend zeker drie doden gevallen. Dertien personen raakten gewond. Dat meldten de plaatselijke autoriteiten aan CNN.

Volgens de NAVO-missie vond de explosie iets na half zes in de ochtend plaats. Over de identiteit van de slachtoffers is nog niets bekend. Het vliegveld is de grootste militaire basis van Afghanistan en bevindt zich vlakbij de historische stad Bagram in de provincie Parwan. 30 kilometer zuidelijker ligt de hoofdstad Kabul. Het nieuws volgt op een reeks recente aanslagen in het door geweld geteisterde land. Donderdag blies een zelfmoordenaar van de Taliban zich op in een auto voor het Duitse consulaat in de Noord-Afghaanse stad Mazar-i-Sharif. Daarbij kwamen zes mensen om en vielen meer dan 120 gewonden. Een week eerder kwamen bij gevechten tussen Amerikaanse en Afghaanse troepen en Taliban-strijders dertig burgers om het leven, evenals twee Ame-



Afghaanse veiligheidstroepen controleren passanten na de explosie.

rikaanse militairen en 26 militairen. Op dezelfde dag veranderden mortieren van de Taliban een bruiloft in de noordelijke provincie Faryab in een bloedbad. Zeven bruiloftsgasten werden daarbij gedood.

Verantwoordelijkheid
De Taliban hebben de ver-

antwoordelijkheid opgeëist voor de aanslag. Volgens de Taliban was het een zelfmoordaanslag

Het vliegveld is het hoofdkwartier van de Amerikaanse troepenmacht in Afghanistan die nog altijd uit 10.000 man bestaat. De meeste Amerikaanse

militairen werden voor het einde van 2014 teruggetrokken. De VS vielen in 2001 Afghanistan binnen en brachten het vijf jaar oude schrikbewind van de Taliban ten val.

Deze soennitische extremisten pogen met terreur de macht te heroveren.

Rwandese genocide verdachten uitgeleverd

DEN HAAG — Nederland levert vandaag twee Rwanden uit aan Rwanda. Dat land heeft om de uitlevering gevraagd omdat de twee worden verdacht van betrokkenheid bij genocide in 1994. Het gaat om Jean-Claude I. (40 jaar, Voorburg) en Jean-Baptiste M. (57 jaar, uit Leusden). Dat heeft het Landelijk Parket laten weten.

De Rwandese autoriteiten verdenken I. ervan als leider van een zogeheten ‘interhamwe militie’ te hebben meegedaan aan aanvallen op Tutsi’s tijdens de genocide in Rwanda in 1994. De Tutsi’s werden opgejaagd, uit hun huizen gehaald en weggevoerd naar plekken, waar zij vervolgens massaal werden gedood, of levend begraven. Achtergelaten woningen werden in brand gestoken. Rwanda heeft na jaar 2013 om zijn uitlevering gevraagd. Een jaar daarvoor vroeg het Afrikaanse land ook om uitlevering van M. Als politiek leider van een extremisti-

sche Hutu-partij zou M. betrokken zijn geweest bij het opstellen van dodenlijsten, de verstrekking van wapens en aanvallen op Tutsi’s in 1994, in de omgeving van Kigali. M. kwam in 1999 naar Nederland, waar hij zich voegde bij zijn gezin. In 2007 kreeg hij een reguliere verblijfsvergunning, die in juni 2013 weer is ingetrokken omdat de IND betrokkenheid vermoedde bij de slachtpartijen in Rwanda. In januari 2014 is hij aangehouden. De procedure heeft lang geduurd en onder meer de minister, de rechtbank, het gerechtshof en de Hoge Raad

kwamen er aan te pas. Beide mannen hebben zich verzet tegen uitlevering, omdat ze vrezen voor een oneerlijk proces en een onmenselijke behandeling.

Een Kamermeerderheid vroeg deze week nog aan minister Ard van der Steur (Veiligheid en Justitie) of processen tegen genocideverdachten uit Rwanda niet in Nederland kunnen plaatsvinden. Kamerleden vrezen dat de verdachten geen eerlijk proces krijgen in het Centraal-Afrikaanse land. Mensen zitten soms jaren in voorarrest en de rechtsbijstand is gebrekkig, aldus Joël Voordewind (Christen-Unie).

In 1994 hebben zich in Rwanda extreme gewelddadigheden voorgedaan, waarbij ongeveer 500.000 tot 1 miljoen Tutsi’s en gematigde Hutu’s werden vermoord.

Vogelgriep op Duitse boerderijen

SCHWERIN — De vogelgriep lijkt zich uit te breiden in Duitsland. Vandaag werd op een derde boerderij in het noorden van het land vastgesteld dat kippen zijn besmet met het gevreesde en uiterst besmettelijke H5N8-virus.

Het gaat om een bedrijf in de regio Schleswig-Flensburg bij de grens met Denemarken. Eerder was de besmetting vastgesteld bij een kippenbedrijf in Greifswald aan de Oostzee en een kalkoenboerderij in de regio Lübeck-Ivendorf.

De Duitse landbouwautoriteiten voeren vandaag spoedoverleg over de nieuwe uitbraak van het erg besmettelijke vogelgriepvirus

H5N8. Op talloze plekken is een ophokplicht ingesteld. Het virus wordt verspreid door wilde vogels. Tot nu toe zijn in vier deelstaten kadavers gevonden van wil-

de vogels die aan de griep stierven. Dat zijn Schleswig-Holstein en Mecklenburg-Vorpommern in het noorden en Baden-Württemberg en Beieren in het zuiden.

Demonstranten aangehouden in Rotterdam

ROTTERDAM — De politie heeft vandaag in Rotterdam tientallen mensen aangehouden die wilden demonstreren tegen Zwarte Piet. Er geldt in de stad een demonstratieverbod, maar omdat ze dit negeerden zijn ze volgens de politie gearresteerd.

De politie hield eerder een bus met deze demonstranten van actiegroep Kick Out Zwarte Piet tegen. Volgens een woordvoerder van de

actiegroep mochten ze niet naar Maassluis voor de intocht van Sinterklaas. Ze besloten daarom in Rotterdam te blijven om op het

Willemsplein een statement te maken.

Volgens een woordvoerder van de politie konden de actievoerders nog naar Maassluis, maar hebben ze er zelf voor gekozen in Rotterdam te blijven. “We wilden de groep escorteren naar Maassluis, maar dat wilden

de demonstranten niet. We hebben toen al gezegd dat er demonstratieverbod gold, maar dat negeerden ze. We hebben ze daarom aan moeten houden.”

De arrestanten zijn naar het bureau gebracht. Daar wordt per individu bekeken of er iets ten laste wordt gelegd.

ÑAPA



deze week:

Connecting the Dots
Ondernemers met
zelfde vragen
en behoeftes
samenbrengen

Pagina 12 & 13

ALLE WEDSTRIJDEN LIVE OP 3 SCREENS:

EREDIVISIE

VOETBAL

Renaissance Marketplace | Oranjestad
Tel: +297 583 8826 | www.cafetheplaza.com

DAGELIJKS OPEN
7:30 - 24:00 UUR

GRATIS SPEELGOED

Folder prijzen gaan vandaag van start !

Kijk in uw postbus voor de folder
of haal er een op bij Super Food Plaza.

Gebruik uw Super Food Bonus Punten voor GRATIS speelgoed!

Intertoys TOYS GIFTEN BILJONEN
www.intertoysaruba.com

Bubali 141-A, Super Food Plaza, 1e etage.

For Rent Apartment

fully furnished
Located in Noord (nearby church/traffic lights)
Utilities not included
No pets allowed
For additional information call **6004646**

FUNDACION GUIAMI

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Visit
our website
AMIGOE.COM

F A A

FUNDACION AUTISMO ARUBA

Steun ons
werk
met
uw
gift.

F A V I

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website:
<http://www.favi.org>

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
583-8383

ALBO ARUBA

general contractor

zoekt een
Projectleider en Werkvoorbereider
Bouwkunde

HBO niveau, met min. 5 jaar ervaring.
Verantwoordelijk voor alle technische, financiële, organisatorische en kwalitatieve aspecten van bouwprojecten.
Goede sociale en communicatieve vaardigheden.
Computerkennis: MS Office (word, excel, projects), Autocad, kennis van Metacom is een pré.
Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Afd. HR van Albo, Mevr. Krohn, of stuur je uitgebreide CV naar krohn@alboaruba.com.
Voor meer informatie check www.alboaruba.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid through November 16

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
DOG EAT DOG	daily: 8:45 late: 11:15 NEW	DOG EAT DOG	daily: 7:45 10:00 late: 12:15 NEW
ARRIVAL	daily: 6:45 9:30 late: 12:00 NEW PG-13	ARRIVAL	daily: 8:45 late: 11:45 NEW PG-13
ALMOST CHRISTMAS	daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 12:00 NEW PG-13	ALMOST CHRISTMAS	daily: 8:45 matinee: 11:45 NEW PG-13
QUEEN OF KATWE	late: 12:00 matinee: 1:00 PG	QUEEN OF KATWE	late: 11:45 matinee: 2:00 PG
INFERNO	daily: 6:45 9:30 late: 12:00 PG-13	INFERNO	daily: 8:30 late: 11:30 PG-13
AMERICAN PASTORAL	daily: 4:00 matinee: 12:45 R	AMERICAN PASTORAL	daily: 5:30 matinee: 2:30 PG-13
LOVING	daily: 6:00 matinee: 3:15 PG-13	LOVING	daily: 5:30 matinee: 2:30 PG-13
TROLLS	daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG	TROLLS	daily: 4:30 6:45 matinee: 2:00 PG
LIBRE DE PECADO	daily: 4:00 matinee: 12:30 3:15 NEW PG-13	LIBRE DE PECADO	daily: 9:00 matinee: 2:00 NEW PG-13
DOCTOR STRANGE 3D	daily: 6:00 8:45 matinee: 12:30 3:15 PG-13	DOCTOR STRANGE 3D	daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 PG-13
BOO A MADEA HALLOWEEN	late: 11:30 matinee: 11:45 PG-13	JACK REACHER NEVER GO BACK	late: 11:30 matinee: 5:00 PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT	late: 11:45 matinee: 2:30 G	THE ACCOUNTANT	daily: 5:15 matinee: 2:15 R

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

Manchebo

Beach Resort & Spa
Aruba

Vacancy for Reservations Sales Agent

Manchebo Beach Resort & Spa is a successful 4-star boutique resort located on Aruba's widest beach. The 72-room beach-front resort is in the business of offering wonderful vacation experiences for its guests coming from Europe and North & South America.

In your position of Reservations Sales Agent you will handle all of the reservation inquiries which come in via email, web site, telephone and social media and support the reservations manager and room sales team in reaching the resort's goals. Must be motivated, flexible and highly computer savvy.

Are you an enthusiastic and organized team player and would love to join our dedicated and talented room sales team? Please send us an email today!

Benefits:

- Competitive salary
- Bonus, Savings & Pension-plan

Apply via email at:
Manchebo Beach Resort & Spa | Human Resources Department | hr@manchebo.com | Tel: 582-3444

Cayena Secrets 2016

•WORKSHOP•

12 & 13 DIASABRA 1PM - 4PM
Y DIADUMINGO 11AM - 2PM
COMPLETAMENTE GRATIS

JOB VACANCIES

FOR CAFÉ THE PLAZA WE ARE LOOKING FOR :

CHEF COOK (M/F)

We ask for:

- At least 3 years experience in similar position
- An EPI Hospitality degree
- Excellent leadership and communication skills
- Local or with valid residence/work permit

We offer:

- Good salary and secondary benefits
- Professional team

Apply by sending your CV to:
hr@arubawineanddine.com
or at our office:

Aruba Wine and Dine
Salina Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944
WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Coffee Finance A.V.V.

(in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 14 oktober 2016 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V. gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.
De Vereffenaar

Zoekt per 1 januari 2017

prikichi

peutergroep

Peuterleidster voor 5 dgn in de week (36 uur)

In een creatieve, veilige en gezellige omgeving stimuleren we onze peuters een volgende stap te zetten in hun ontwikkeling, en ze goed voor te bereiden op de basisschool. Peutergroep Prikichi werkt hiervoor nauw samen met Basisschool de Schakel. De taal op onze school is Nederlands.

Taken en Verantwoordelijkheden:

- Het begeleiden en verzorgen van kinderen in de leeftijd van 2-4 jaar, zowel in groepsverband als in individueel opzicht.
- Het scheppen van een goed pedagogisch klimaat waar kinderen zich veilig voelen en waar kinderen zich verder kunnen ontwikkelen.
- Observeren en registreren van de ontwikkeling van kinderen en dit bespreken met ouders.
- Goede samenwerking en afstemming met collega's bij Prikichi, de middagopvang en met collega's van de basisschool.
- Deelname aan werkoverleg en afstemming van werkzaamheden en dagindeling.
- Het begeleiden van stagiaires.
- Bevorderen van je eigen deskundigheid

Functie-eisen:

- Je hebt een afgeronde pedagogische opleiding en bent gediplomeerd (niveau 3-4)
- Zorgzaam, verantwoordelijk en flexibel
- Collegiaal en zelfstandig
- Kennis van de ontwikkelingslijnen van de peuter
- Minimaal 2 jaar passende werkervaring
- Spreekt en schrijft vloeiend Nederlands
- Kennis en ervaring met het werken via basisontwikkeling en het observatiesysteem

Kijk! is een pré.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Mirjam Westenberg (schoolleider), of kijken op onze website www.schakelaruba.com.

Procedure:
Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 24 november 2016 per e-mail een sollicitatiebrief en CV te sturen t.a.v. de schoolleider, mevrouw M. Westenberg (mirjam@schakelaruba.com).

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel - Schakel College

19 NOVEMBER

McHappy Day

TURN A BIG MAC® INTO A SMILE.

YOU'LL HELP PROVIDE JOB TRAINING FOR
INTEGRATION IN THE ARUBAN COMMUNITY

#McHappyDay

S.V.G.A.

All proceeds collected for each Big Mac® sold individually or in a McCombo® during McHappy Day® will go to Centro Man No Uera in Aruba.
©2016 McDonald's Corporation

I'm lovin' it

McDonald's CA | McDonaldsCuracaoAruba | www.Mcdonaldsdlw.com

Wonen bij een asbestdump:

‘Ik vroeg of ik ook zo’n wit pak mocht’

ORANJESTAD — Het huis van Jaap de Vries ligt aan de overkant waar jaren illegaal asbest is gedumpt door de voormalig eigenaar van de raffinaderij, olie-maatschappij Valero. “Ik vroeg aan een persoon die een waterslang vlakbij kwam aansluiten - compleet beschermd in een wit pak - of wij ook zo’n wit pak konden krijgen. Hij reageerde niet.”

Dat schrijft Sharina Henriquez voor *Caribisch Netwerk*. Na een paar weken is De Vries de situatie zo zat, dat hij naar de politie stapt. Maar daar hoort hij van de wachtcommandant dat zij niemand kunnen sturen, omdat er ‘geen beschermen-de kleding is voor agenten en dan krijgen zij problemen met hun gezondheid’. Hij verwijst de bewoner naar de brandweer, maar die kan ook niet helpen en verwijst naar Directie Natuur en Milieu (DNM). Deze overheidsdienst weet niet dat er weer asbest wordt gedumpt.

Geen reactie

Daar krijgt De Vries als antwoord dat zij een onderzoek zullen doen en het rapport naar de minister van Milieu zullen sturen. Maar dat hij daar niet veel van hoeft te verwachten, omdat ‘normaal maar op 1 procent van de correspondentie een reactie komt’ en ze ‘niet zo optimistisch zijn dat een reactie zal komen’. De

directie kan zelf niet optreden, omdat zij geen bevoegde toezichthouders meer heeft sinds 2012. Tot op heden heeft de minister van Milieu niemand aangewezen als toezichthouder dan wel opsporingsambtenaar, aldus DNM.

Aangifte

Ten einde raad stapt De Vries naar de politie om aangifte te doen, maar de politie weigert in eerste instantie en verwijst hem weer naar DNM. Uiteindelijk kan hij de volgende dag terug komen, maar opnieuw weigert de rechercheur de aangifte op te nemen, wat tegen de wet is. Na een telefoontje naar het Openbaar Ministerie lukt de aangifte uiteindelijk.

Inmiddels is de raffinaderij en het terrein overgedragen aan de Arubaanse overheid en ondergebracht bij staatsbedrijf Refineria di Aruba (RdA). Directeur Alvin Koolman zegt dat een deal is gesloten met Valero.



Foto: Jaap de Vries

De werknemers zijn beschermd maar de bewoners vlakbij niet.

“Valero had inderdaad geen vergunning voor de dump.” Koolman erkent ook dat Valero de asbest niet correct heeft gestort en dat is afgesproken dat Valero dat in orde gaat maken. Of de overheid dat heeft gecontroleerd, weet hij niet. Koolman zegt verder dat er nog meer afval is en het volgende is afgesproken:

Valero betaalt RdA om al het opruimwerk te regelen. RdA heeft het Nederlandse bedrijf Arcadis ingehuurd om al het asbestafval te begraven.

Industrie-afval

Het blijft daar niet bij: het overheidsbedrijf gaat de stortplaats verder uitbreiden met nog meer indu-

strie-afval, dat overblijft na verbranding dan wel met afval dat niet verbrand kan worden. Citgo mag ook een stuk terrein gebruiken voor het storten van haar industrie-afval. Wettelijk is dit nog niet geregeld. Drie weken later krijgt De Vries een brief van het OM: zij gaat niet over tot vervolg-

wet is en omdat er volgens het OM geen strafbare feiten zijn gepleegd. Want die strafbare feiten moeten eerst door toezichthouders, die vallen onder ‘het bestuur’, worden geconstateerd. Het OM doet op toezichthouders die onder Justitie vallen (DTI) en van DNM (die ze niet heeft).

Gevaar voor openbare gezondheid

Het OM zegt wel te kunnen optreden op basis van het Wetboek van Strafrecht als er sprake is van wederrechtelijkheid (met opzet) en ‘gevaar voor openbare gezondheid of levensgevaar voor anderen’. Gelet op de huidige bevindingen stelt het OM dat daar geen sprake van is, maar merkt daarbij op dat ‘wederom een belangrijke onderzoekende rol’ is weggelegd voor de toezichthouders van het bestuur’. Als die met bevindingen komen, zou het OM wel kunnen optreden. Opmerkelijk is dat het OM sinds 2012 een beleid heeft tegen illegale vuilstort en op basis daarvan wel eerder heeft opgetreden tegen vuilstorten elders op Aruba. Noch het OM noch de overige opgevoerde instanties hebben tot op heden gereageerd op verzoeken voor interviews.

Onderzoek volksgezondheid van start

ORANJESTAD — Directie Volksgezondheid (DVG) maakt bekend dat zij vanaf vandaag start met het Gezondheids Onderzoek Aruba (GOA) 2016. De zeventien onderzoekers, die herkenbaar zijn aan hun badge, bezoeken duizend adressen verdeeld over zeven zones. Op maandag 12 december moet het onderzoek volgens planning zijn afgerond.

DVG-directeur Jerry Staring meldt dat de enquêteurs niet van huis naar huis gaan, maar dat zij een specifieke lijst hebben met adressen die ze moeten bezoeken. De onderzoekers zijn voornamelijk te herkennen aan hun badge, waarop een portretfoto van

hen staat, hun naam, een logo van DVG en een logo van GOA. op de achterkant van de badge staat een handtekening van Staring. Daarnaast hebben zij allen een tablet bij zich en de enquête.

Na werktijd

De adressen worden na werktijd bezocht. Als een familie niet kan of wil meewerken, moet de onderzoeker hierover worden geïnformeerd. In dat geval bezoekt diegene namelijk een ander adres van de ‘alternatieve lijst’ die is samengesteld door DVG. De overheidsdienst benadrukt dat het onderzoek volledig anoniem is en dat de verzamelde informatie niet herleid kan worden naar de persoon in kwestie.



De directeur van Directie Volksgezondheid, Jerry Staring.

MEP wil meer geld voor Reclassering en Jeugdbescherming

Vervolg van pagina 1

Tot op heden financiert het ministerie van Justitie alleen de exploitatiekosten van de SRJZ. Op hun website staat daarom ook te lezen dat de SRJZ jaarlijks als doel heeft om 150.000 florin te werven om verder te kunnen werken aan hun missie: het verminderen van het aantal jonge delinquenten en bijdragen aan de openbare veiligheid.

Motie voor geld

Oppositiepartij MEP maakt zich hard voor SRJZ, omdat zij ziet en vindt dat de stichting een belangrijke rol vervult in de handha-

ving van probleemjeugd. Om die reden heeft zij afgelopen dinsdag een motie ingediend bij de Staten met daarin de boodschap dat de regering meer geld moet vrijmaken voor de stichting. “De stichting ontvangt subsidie van de regering voor het personeel, maar voor andere zaken is zij afhankelijk van eigen fondsen”, meldt partijleider Evelyn Wever-Croes. “De stichting heeft verschillende plannen en projecten om de probleemjeugd te leiden en die zouden meer steun geven moeten worden. Daar zoekt ze fondsen voor, maar wij zijn van mening dat zij hiervoor subsidie zou moe-

ten krijgen vanuit de regering. Daarom heeft onze fractie een motie ingediend om SRJZ meer financieel te steunen.”

De Reclassering zelf was voor het sluiten van deze krant niet bereikbaar voor reactie op de ingediende motie.

Geen dief

Voor de SRJZ gaat de gedachte ‘wie eens steelt is altijd een dief’ niet op. Zij werkt met de filosofie ‘dat ieder mens voor verandering ten goede vatbaar is’. “Ook als het personen betreft, die deel de Justitie in aanraking zijn gekomen en een strafbaar feit heb-

ben gepleegd, ongeacht hun leeftijd, sekse, nationaliteit, godsdienst en culturele achtergronden”, aldus de Stichting.

De SRJZ heeft onder andere als takenpakket het onderzoeken van strafbaar gedrag en het risico op recidive, het afleggen van huisbezoeken, het begeleiden van en toezicht houden op cliënten, het coördineren van alternatieve sancties (denk hierbij aan een werkstraf of leerstraf), het uitvoeren van resocialisatie programma’s en en het ontwikkelen en uitvoeren van verschillende projecten ten behoeve van de doelgroep.

Detentie Guyanese na 114 dagen geschorst

ORANJESTAD — “Ik ben vrij!” Dat liet de Guyanese Amanda* gisteren blij en opgelucht aan Amigoe weten. Ze moest zich vrijdagsochtend bij het Gerecht in Eerste Aanleg melden, waar de rechter zich opnieuw over haar voorarrest boog. “Maar ze hebben geen bewijs, ze moesten me wel vrijlaten”, vertelt ze emotioneel.

Amigoe publiceerde donderdag het verhaal van Amanda, die op 20 juli 2016 werd gearresteerd op verdenking van beroving en mishandeling van een Amerikaanse toerist. Volgens de verdachte is de beschuldiging ‘belachelijk’ en heeft ze zich slechts verdedigd tegen een agressieve, opdringerige en dronken toerist. Ze geeft toe hem te hebben gebeten, ‘maar niet hard’ en slechts één keer om

hem van zich af te krijgen. De beroving ontkent ze niet alleen stellig, ook zegt ze dat er geen enkel bewijs van is. “Het is zijn woord tegen het mijne.” Desondanks werd ze gearresteerd en maar liefst 114 dagen vastgehouden in voorarrest. Ze heeft het vermoeden dat een racistische agent, die het niet op (donkere) vreemdelingen heeft, zo heeft ingepraat op de officier van justitie, dat deze haar als een zware crimineel beschouwt en haar daarom zo lang mogelijk in detentie wilde houden.

Amanda moet zich op 24 januari opnieuw bij de rechter melden. Dan wordt haar zaak inhoudelijk behandeld. Ze hoopt dat het tij nu gekeerd is, dat de rechter naar het (gebrek aan) bewijs kijkt en haar straks vrijspreekt. *Op verzoek van de verdachte is haar naam gefingeerd.

**Visit
our website
AMIGOE.COM**

Curaçaose benoemd tot president Gemeenschappelijk Hof

ORANJESTAD — De Curaçaose Eunice Saleh is benoemd tot de nieuwe president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba.

Dat schrijft de *Rijksoverheid* op haar website. Op voorstel van de Nederlandse minister van Veiligheid en Justitie Ard van der Steur en de Justitie-ministers van Aruba, Curaçao en St. Maarten is zij door de Rijksministerraad voorgedragen voor benoeming. Saleh, die per 1 januari 2017 de functie van huidige Hof-president Evert Jan van der Poel zal overnemen, is op het moment al lid van het Gemeenschappelijk Hof en tevens vice-president

van het Hof. De Rijksoverheid schrijft dat Van der Poel bij zijn aantreden in april 2013 al had aangegeven dat hij de functie van president op tijdelijke basis zou vervullen en ‘te zullen werken aan een opvolging door een Caribisch lid van het Hof’.

Opleiding tot rechter

Saleh heeft in Leiden rechten gestudeerd en in de periode van 1991-1993 in Nederland gewerkt bij het

advocatenkantoor Trenite van Doorne. In 1993 keerde ze terug naar Curaçao, waar ze drie jaar bij het advocatenkantoor Promes, Trenite van Doorne werkte. Daarna maakte ze de overstap naar de rechtelijke macht door raio (rechtelijke ambtenaar in opleiding) te worden bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Als onderdeel van de opleiding vertrok ze voor negen maanden naar Nederland en liep ze stage bij de rechtbank in Amsterdam. In 1999 werd ze plaatsvervangend lid en in 2000 werd ze benoemd tot lid van het Hof.



TNO Caribbean is based in Aruba and has been operating in the Caribbean since 2011, with a specific focus on sustainable energy and clean technology. TNO Caribbean employs a local workforce that understands the Caribbean island setting and culture. TNO Caribbean is supported by its Dutch mother organization TNO, a top tier European independent R&D and knowledge institute with a track record of over 75 years. TNO employs some 3000 highly qualified professionals to provide in depth expertise to develop and implement innovations and provide independent expert advice on all aspects of sustainable development. TNO sets itself apart with its multi-disciplinary expertise which covers the entire spectrum of technology, economic analysis, policy and regulation.

We are looking for an Econometrics Advisor

As an Econometrics Advisor’s you’ll focus on analyzing on a systems level, in collaboration with technical team members, the financial consequences of changes to energy, water, waste and natural resources management systems (in particular island based/ or stand-alone) as part of sustainable island transitions.

Examples of Projects that you could be working on are:

- Techno-Economic analysis of a Waste to Energy plant;
- Modeling Gasoline tariffs to encourage the usage of Electrical Vehicles;
- Financial consequences of capacity enhancement or renovation for various Utility companies;
- Designing a lease-buy plan for solar systems for local residents.

We expect you to have analytical skills related to the system level perspective on energy, water, waste & natural resources comprise. You have affinity with:

- The principal financial considerations for the evaluation of changes to a system, using econometric tools and models;
- Analyzing the strengths and weaknesses of different technological and societal solutions to change from a conventional economy into a circular economy;
- Value chains.

Key solution-oriented skills related to the system level perspective on the financial modelling of energy, water, waste & natural resources comprise: You have:

- Strong and effective communication skills;
- The interest to keep up with the latest applicable technology trends and business models relating to sustainable development and circular economy;
- Experience in working in multi-disciplinary project teams that are dealing with techno-economic questions regarding energy, water, waste and natural resources systems;
- The capacity to take a holistic perspective and interest in assessing the broader impact of a local solution on the whole system, i.e. project structure options (e.g. EPC), costs, implementation time, strategic partners, policy, etc.;
- Demonstrated experience with business analysis, business planning, forecasting, investment selection and financial management.

In addition to the mentioned specific skills, you have a MSc degree in econometrics with at least 2 to 5 years of relevant work experience. You are fluent in Dutch, English, Papiamentu and possibly Spanish. You are willing to work in the Caribbean and Latin America, with Aruba as a permanent base.

Do you recognize yourself in the description as mentioned above. Please feel free to apply for the position of Econometrics Advisor before the 23rd of November. For further questions don’t hesitate to contact Recruiter Kim Dielwart (kim.dielwart@tno.nl / +31 (0)6-15207318) or Jan Ebbing (+2975823232).

Aruba Beach Tennis Open 2016

‘Groeimogelijkheden in speelniveau en organisatie’

ORANJESTAD — “Het Aruba Beach Tennis Open 2016 kan op de huidige locatie bij Eagle Beach niet verder groeien, we zitten met de huidige 32 beachtennisvelden aan het maximaal haalbare. Maar wat speelniveau en organisatie betreft, kunnen we dat wel.” Mede-organisator Sjoerd de Vries is er dit jaar in geslaagd om het ITF Pan-American Championship naar Aruba te halen. “Dat toernooi heeft een officiële Olympische status, wat voor ons toernooi in de toekomst natuurlijk zeer interessant is.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Wat heeft het ene toernooi met het andere te maken? De Vries: “Het zijn twee verschillende toernooien, het Pan-Amerikaanse toernooi staat los van het Arubaanse toernooi. Maar we hebben goedkeuring gekregen om dat toernooi de komende drie jaar op Aruba te organiseren.” Met ‘we’ doelt hij op mede-organisatoren Jochem de Vries en Marc Kiezebrink.

Ze besloten om hun eigen toernooi aansluitend aan het Pan-Amerikaanse toernooi te organiseren. “De deelnemende spelers krijgen op die manier de kans om eerst aan een Olympisch toernooi mee te doen en daarna een toernooi te spelen dat aan de top van de wereldranglijst staat. En ze krijgen voor beide toernooien ITF-punten.” ITF staat voor International Tennis Federation. “We zien het Pan-Amerikaanse toernooi als een mooie opstap om te proberen het WK Beachtennis naar Aruba te halen”, verklaart De Vries als nieuwe ambitie van de organisatoren.



Eagle Beach.

Omvang
Ambities hebben de heren absoluut, want het beachtoernooi is in 2005 klein begonnen op Moomba Beach en in 2011 verhuisd naar Eagle Beach. Daar liggen inmiddels 32 beachtennisvelden klaar om vanaf maandag door twaalfhonderd deelnemers bespeeld te worden. “Meer ruimte voor banen hebben we niet.

We kunnen wel met trots zeggen dat we het grootste beachtenniscourt ter wereld hebben.” Ook wat bezoekersaantal

len trekt het Arubaanse toernooi veel mensen. “Vorig jaar trokken alle dagen van het toernooi samen achtduizend bezoekers en naar de finale alleen al kwamen vierduizend toeschouwers kijken.”

Instanties

Om dit organisatorisch in goede banen te leiden, werkt de organisatie samen met instanties zoals de brandweer, politie, Serlimar, Dienst Technische Inspectie (DTI) en Dienst Informatie en Planning (DIP). “DIP heeft ons een

precariovergunning verleend om van het strand gebruik te mogen maken en aan DOW hebben we een borg betaald voor het geval we het strand niet goed schoon achterlaten.

Dan maakt DOW het strand van dat geld schoon.” Maar De Vries gaat ervan uit dat die borg niet nodig is, want hun grootste onkostenpost is Serlimar. Die vuilnisdienst komt het strand elke dag schoonmaken en ontdoen van afval, zoals cups, bordjes en lege blikjes. “Die cups en bordjes zijn van afbreekbaar materiaal, zodat de schade aan het milieu - als het afval onverhoopt in zee waait - beperkt blijft.”

ITF-toernooien
Pan-American Championship: Ronde 1 en 2: 11 november (Tropicana) Kwartfinale/halve finale: 12 november (Tropicana) Finale: 13 november (Eagle Beach)
Aruba Beach Tennis Open: Registratie/inschrijving: 13 november (Eagle Beach) Wedstrijden: 14 t/m 20 november (Eagle Beach)

Toekomst

Als het toernooi bij Eagle Beach qua courts niet verder kan uitbreiden, wat zijn dan de toekomstmogelijkheden? AVP-parlementariër Chris Dammers heeft een voorstel ingediend bij het parlement om op het terrein van het voormalige hotel Bushiri een Beach Stadium te bouwen. *Amigoe* schreef in februari over deze plannen.

Dammers ziet een multifunctioneel stadion voor zich, met ruimte voor vier- tot vijftienduizend bezoekers, geschikt voor concerten, maar vooral voor het beoefenen van diverse strandporten. Wat vindt De Vries van dit voorstel? “Ja, het zou natuurlijk geweldig zijn als dit stadion er komt. We zijn overigens ook betrokken bij dit plan en het is realistisch dan je wellicht zult denken. Achter de schermen wordt vooral gewerkt aan het ontwerp. Alles valt of staat echter met de financiële haalbaarheid.”

“Stel je voor, we zijn klein begonnen op Moomba, toen naar Eagle gegaan en als de volgende stap Bushiri kan zijn, dat brengt het beachtennis op Aruba naar het volgende niveau.”



Promotie voor de Aruba Beach Tennis Open.



Op de banen bij Tropicana zijn de eerste wedstrijden van het Pan-American Championship.

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba Caribbean Cinemas Aruba

NOVEMBER 10 - 16

ARRIVAL AMY ADAMS JEREMY RENNIER MON-THURS 4:15 6:45 9:15 FRI 4:15 6:45 9:15 11:45 SAT 1:50 4:15 6:45 9:15 11:45 SUN & HOL 1:50 4:15 6:45 9:15	Almost CHRISTMAS KIMBERLY ELISE OMAR EPPS MON-THURS 4:20 6:50 9:20 FRI 4:20 6:50 9:20 11:50 SAT 1:55 4:20 6:50 9:20 11:50 SUN & HOL 1:55 4:20 6:50 9:20
DOG EAT DOG NICOLAS CAGE WILLIAM DAFEO MON-THURS 9:25 FRI-SAT 9:25 11:45 SUN & HOL 9:25	DOCTOR STRANGE BENEDICT CUMBERBATCH CHIWETEL EJIOFOR WITH SPANISH SUBTITLES PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM MON-FRI 4:30 7:00 9:30 SAT, SUN & HOL 2:00 4:30 7:00
INFERNO TOM HANKS FELICITY JONES MON-SUN & HOL 3:50 6:30 9:10	Trolls ANNA KENDRICK ZOOEY DESCHANEL MON-THURS 4:20 6:30 8:40 FRI 4:20 6:30 8:40 10:50 SAT 2:10 4:20 6:30 8:40 10:50 SUN & HOL 2:10 4:20 6:30 8:40
JACK REACHER TOM CRUISE COBIE SMULDERS MON-THURS 4:15 6:45 9:20 FRI 4:15 6:45 9:20 11:55 SAT 1:45 4:15 6:45 9:20 11:55 SUN & HOL 1:45 4:15 6:45 9:20	BOO! A MADEA HALLOWEEN TYLER PERRY CASSI DAVIS MON-FRI 4:45 7:05 SAT, SUN & HOL 2:25 4:45 7:05

STARTING NOVEMBER 17 | FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM
DOT EAT DOG • HACKSAW RIDGE

Palm Beach Plaza
Aruba | 586-0074

THE MAGIC OF THE MOVIES
NOW on your mobile device

Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

ZOEKERTJES

in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Auto & Toebehoren
Ford exploder 4.0 V8 benzine Motor rijdt en schakelt prima, alle verlichting werkt. Airco moet bijgevuld worden. Tankmeter werkt niet Voor meer informatie For more information bel/call +2977440585 | Afl. 6000.00 | Quick Code: 020338 |

Wonen
Mooie grote eengezinswoning in Noord. Het huis heeft een grote tuin, veranda, drie slaapkamers, woonkamer, eetkamer, keuken, badkamer en een toilet. Prijs is Afl. 2000 (exclusief gas, water en elektra) en de borg is Afl. 1000. Beschikbaar per 3 oktober, Voor meer informatie kunt u contact opnemen via 00316 16269296 (whats app mogelijk) | Quick Code: 020495 |

Mooie gemeubileerde appartement in Noord. De appartement heeft 1 woonkamer incl. keuken, 1 slaapkamer en 1 aparte badkamer met wc. De borg bedraagt 1 maand huur. De huur is exclusief water en elektra. Voor interesse kunt u contact opnemen op het volgende telefoonnummer: 5619070 | Afl. 1100.00 |

Quick Code: 020496 |

VERLAAGD VAN AWG 329.000 NAAR AWG 289.000Ruime eengezinswoning gelegen in het centrum van Oranjestad. U vindt er een heleboel faciliteiten in de directe omgeving, zoals een supermarkt en scholen. Het huis heeft 5 slaapkamers en 3 badkamers met een muur rond het gehele pand. U betreedt de woning in een open woonkamer die toegang geeft tot eetkamer en keuken. Aan de rechterkant vindt u de drie slaapkamers van gelijke grootte, die een complete badkamer delen. Aan de achterkant vindt u de master bedroom met complete badkamer. Aan de linkerkant vindt u de 5e slaapkamer met een complete badkamer. Deze kamer heeft een eigen ingang dus is erg geschikt voor de verhuur. De woning staat op eigendomsgrond en biedt tal van mogelijkheden om uit te breiden met appartementen voor privé of commercieel gebruik. | Quick Code: 021172 |

Huurhuis gevraagd per december voor 2 tot 5 jaar: in de omgeving van Eagle Beach/midden aruba/

Huis & Inrichting
Te koop diverse lamellen. Kunststof, gekleurd of gestoffeerd. Met rail. Diverse maten. Diverse prijzen afhankelijk van hoeveelheid. | Quick Code: 020493 |

Mooie spiegel | 75 x 90 cm Awg 50,- Tel: 5922505 | Quick Code: 020528 |

Mooie antieke klok AFL 85,- werkt prima | Afl. 85.00 | Tel. 5944239 | Quick Code: 021127 |

Mooi appart Barokstoeltje !!! 80cm hoog (middel groot model). Leuk voor op de kinderkamer /woonkamer of deco.!!! | Afl. 375.00 | Tel. 7462763 | Quick Code: 021069 |

Grote wandspiegel...in perfecte staat !!! Bestaat uit houten rand.

Paradera. Liefst 3 slaapkamers met appartement of minimaal 4 slaapkamers. Met pool en een fijne porch. We zijn een huishier- en rookvrij gezin. Graag bellen/appen op 566 4408. Of mailen laus_82@hotmail.com | Afl. 4000.00 | Tel. 5664408 | Quick Code: 021130

Langte: 115cm Breedte:75 cm | Afl. 200.00 | Tel. 7462763 | Quick Code: 020402 |

Mooie koperen kroonluchter !!! Doorsnede 84cm Hoogte 67cm... groot en zwaar.. | Afl. 450.00 | Tel. 7462763 | Quick Code: 020401 |

Witgoed & Elektronica
Goed onderhouden wasdroger van het merk LG ELECTRISCH | Afl. 250.00 | Tel. 00 297 7410935 | Quick Code: 020199 |

te koop RVS koffie machine met automatische koffiebonen maler, altijd verse koffie. Merk Princes op 220 V. met nederlandse stekker. Werkend te zien en en te proeven. tel 5935485 | Afl. 100.00 | Tel. 7909043 | Quick Code: 021086 |

Kleding & Mode
Zo goed als nieuwe ALL STARS...!!! Maat 37 | Afl. 35.00 | Tel. 7462763 | Quick Code: 020432 |

Kinderen
Diverse meisjeskleding Maten tussen: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl.

25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019042

Leuke handgemaakte klompjes !!! Maat 31 verstelbaar met riempje Bestaat uit onderkant hout met goede zool !! Voor op neus beetje beschadigd /verkleurd | Afl. 30.00 | Tel. 7462763 | Quick Code: 020430 |

Muziek & Instrumenten
PIANO (afgehaald 50% korting) | | Afl. 1100.00 | Quick Code: 021191 |

Boeken & Kantoor
Leer Boeken | Voor elk Aannemelijk Bod +297-5680486 | Quick Code: 020499 |

Diverse goederen o.a. boeken | Voor elk Aannemelijk Bod Handschoen Chic Wit, Welpen beanie hoed/ scarf, Knuffel wit Beertjes, Ophang foto/plaatje van Little Mermaid. +297-5680486 | Quick Code: 020500

Sport & Gezondheid
Biljarttafel en artikelen te koop (Geen Pooltafel)! | Afl. 2500.00 | Tel. 5838833 | Quick Code: 021217 |

Advertentie in deze rubriek plaatsen?
Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen Helemaal gratis!

Foto bekijken? Ga naar ARUBAdeal.com en zoek op de 'Quick code'.

Met de billen bloot

Poppenkast

De kwaliteit van het openbaar bestuur is al decennialang problematisch. De traditionele politiek wordt gekenmerkt door politieke patronage, slecht financieel beheer en dubieuze projecten. Het heeft Aruba miljarden gekost en veel schade berokkend. De tijd van ‘schouderophalen, omdat politici eenmaal zo zijn’ is voorbij. In een serie artikelen geeft Armand Hessels enig inzicht in de zotheid en de modus operandi van de Arubaanse politiek. Hij probeert ook, waar mogelijk, wegen aan te geven ter verbetering van de praktijk van ondeugdelijk bestuur.

Op maandag 7 november 2016 begon het zoveelste begrotingscircus sinds de aanvang van de Status Aparte. Kritische vragen komen vooral uit de hoek van de oppositie. De ministers beantwoorden die vragen zo goed en kwaad als mogelijk. De coalitiemeerderheid keurt vervolgens de begroting goed. Jaar in, jaar uit en vaak zelfs tweemaal per jaar. Begroten is niet het sterkste punt van bestuurders en dus volgt aan het eind van het jaar stevast een supplettoire begroting. Alles lijkt te gaan volgens het boekje. De realiteit is echter anders.

Volgens de tot nu toe (digitaal) beschikbare 23 adviezen van de Raad van Advies (RvA) op ‘gewone’ en supplettoire begrotingen vanaf 2003, zijn slechts vier begrotingen bijtijds ingeleverd bij de RvA. Na haar analyse en beoordeling konden ze vóór de wettelijk vastgestelde datum van 1 september aan de Staten worden aangeboden. De andere 19 (83 procent)

werden te laat ingeleverd. Drie bijtijds ingeleverde begrotingen staan op het conto van MEP-regeringen, namelijk in 2004, 2005 en 2008. Volgens het oordeel van de RvA was de begroting van 2004 grotendeels een kopie van 2003. Veel belangrijke informatie ontbrak, terwijl de realiteitszin laag was en het niet voldeed aan de vereisten van deugdelijk bestuur. Volgens de RvA was de begroting van 2005 een getrouwe kopie van die van 2004 en constateerde zij veel inhoudelijke tekortkomingen. Zij maakte zich zorgen over de sterke toename van de schuld en dus ook van de rentelasten. De RvA waarschuwde met name voor de zogenaamde bulletleningen: leningen die na afloop van de leentermijn in zijn geheel moeten worden terugbetaald en waarover gedurende de looptijd alleen rente wordt betaald. Die zouden een te zware last worden voor Aruba. De Raad adviseerde dan ook om daarvoor te sparen en het geld te reserveren in

een zogenaamde ‘Sinking Fund’. Ook de ontwerpbegroting van 2008 kon niet rekenen op goedkeuring van de RvA. Net als de begrotingen van 2006 en 2007 bleken de toelichtingen een ‘samenraapsel van door de verschillende diensten opgestelde onderdelen, van verschillende stijl en kwaliteitsgehalte, die lukraak aan elkaar zijn ‘geplakt’ en kennelijk zijn ingekort waardoor de inhoud onduidelijk of onsamenhangend is’. Volgens de Raad tastte de begrotingsvolgorde het budgetrecht van de Staten aan. Echter, inbreuken op hun budgetrecht waren wel het minste waar het Parlement zich in de loop der decennia druk om maakte.

De enige door de AVP-regering bijtijds ingeleverde begroting was de laatste, voor het dienstjaar 2017 dankzij sterke druk van het CAft. Net als eerdere begrotingen sinds het AVP-bewind, kent de RvA deze weinig realiteitsgehalte toe. De regering schat de economische groei veel te rooskleurig in, de inkomsten vallen lager uit, de uitgaven hoger, waardoor ook het financieringstekort (on)behoorlijk toeneemt. Het absolute dieptepunt van ingediende begrotingen was echter die aan het begin van het huidige AVP-kabinet onder verantwoordelijkheid van de onlangs benoemde

gevolmachtigde minister. De inlevering van de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 2014 bij de RvA vond tien maanden te laat plaats. Het oordeel van de RvA over de kwaliteit van de begroting was vernietigend. Op staatsrechtelijke, wetstechnische en comptabele gronden werd het ontwerp als onvolwaardig beschouwd. Als zodanig hield het een directe aantasting van het budgetrecht van de Staten in. De Raad beveelt dan ook aan dit ontwerp niet aan de Staten ter goedkeuring aan te bieden, dan nadat met al haar adviezen rekening is gehouden. Het kabinet Mike Eman-2 ging echter voorbij aan dit oordeel en presenteerde de ontwerp-begroting ongewijzigd aan de Staten. Die werd gewoontegetrouw door de meerderheid van de Staten goedgekeurd en vervolgens ter bekrachtiging voorgelegd aan de gouverneur. In combinatie met de waarschuwingen uit het Landenrapport van de IMF van 2013 was dit voldoende reden voor de gouverneur de ontwerp-begroting niet te sieren met zijn handtekening. Het protest van de statenmeerderheid hiertegen ging voor het eerst om de inbreuk op haar budgetrecht. Bijzonder hypocriet, aangezien gedurende 30 jaar de tweejaarlijkse inbreuken (volgens de Staatsregeling!) op het budgetrecht door te late indiening van de

(supplettoire) begrotingen nooit enige noemenswaardige reactie opriep van statenleden. Bovendien tekenden statenleden nooit protest aan wegens het gedurende bijna 30 jaar niet indienen van jaarrekeningen. Die zijn volgens de comptabiliteitsverordening nodig om een begroting naar behoren te evalueren. Jaarrekeningen zijn dus ook voor het budgetrecht van de Staten van groot belang.

Lezing van alle rapporten, waarbij opvalt dat dringende adviezen ter verbetering van ernstige (constitutionele, wetstechnische, comptabele, redactionele en andere) tekortkomingen jaar in jaar uit in meer en mindere mate herhaald worden, toont aan dat bestuurders geen lering trekken uit adviezen van de RvA, dat Statenleden daar evenmin een boodschap aan hebben en dat de ‘begrotingsbusiness-as-usual’ ongestoord wordt voortgezet. Ook waarschuwingen door de jaren heen ten aanzien van onverantwoordelijke schuldoopbouw met daaraan gerelateerde groei van rentelasten, waren aan dovemansoren gericht. Met andere woorden, de begrotingsbehandeling is slechts een poppenkast die er op is gericht de schijn te wekken dat er serieus wordt gewerkt aan de behartiging van het algemeen belang.

Meer ezels en langere openingstijden

Ezelopvang zoekt nieuwe vrijwilligers

ORANJESTAD — De Ezelopvang is door uitbreiding van de openingstijden (nu dagelijks van negen tot vier) en meer ezels, op zoek naar nieuwe vrijwilligers. “We kunnen het met onze huidige groep van vrijwilligers niet meer af”, aldus Luc Peek.

De Ezelopvang verzorgt op het moment meer dan 130 ezels, verdeeld over twee locaties. “En al die beesten moeten dagelijks voorzien worden van voer, de terreinen moeten schoongemaakt worden en verder hebben we ook nog een hoop andere karweitjes”, vertelt Peek. Zo wordt de opvang door vrijwilligers via een stand gepromoot bij verschillende festiviteiten en moeten iedere dag bezoekers op de Ezelopvang worden verwel-

komd. “Ook dat aantal bezoekers wordt met de dag groter en jaarlijks moeten we steeds weer afscheid nemen van vrijwilligers, omdat ze andere zaken te doen hebben of (zoals de vrouwen van de marinemensen) weer vertrekken naar hun land van herkomst.” Om die reden is de opvang op zoek naar nieuwe vrijwilligers. Wie zich hiervoor opgeeft, kan zelf aangeven voor welke activiteiten zij ingeschakeld wil worden en op welke dag of dagdeel. Peek: “We hebben er die dagelijkse, wekelijks of maandelijks komen, voor ons is iedere invulling welkom.” Wie graag een steentje wil bijdragen en ‘betrokken wil zijn bij de bewaking van Arubaans Erfgoed’ kan contact opnemen met Desiree Eldering via het telefoonnummer 593-2933.



Salud!

Aruba als wellness bestemming (deel 4) - Stress reductie

CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes van Aruba Tourism Authority (ATA) heeft stakeholders gevraagd om deel te nemen aan het project Aruba Destination Development Plan ‘Cu Mira Pa Futuro’. Dit project heeft als doel het innovatieve en duurzame karakter van Aruba te versterken, zowel voor de samenleving als voor bezoekers. Volgens ATA is één van de nieuwe producten het wellness-programma. In de achtdeelige serie ‘Aruba als wellness bestemming’, grotendeels gebaseerd op Wellness on One Happy Island, een visiestuk dat ik voor ATA schreef, bespreek ik dit thema.



Foto: Ida Dees

In een onderzoeksrapport van Wellness Tourism Worldwide, een vooraanstaande Amerikaanse wellness travel firma, wordt als motief nummer 1 van de Amerikaanse wellness toerist stress reductie genoemd. *Di-stress* is een belangrijk en groeiend maatschappelijk probleem volgens de American Psychological Association (APA), zeker na de internationale financieel-economische crisis. De 24/7 economie, de informatie *overload* en hectiek van het moderne bestaan hebben volgens Zweeds onderzoek ertoe geleid dat voor veel mensen de 24-uurs dag tekort is. Chronische overbelasting en werkdruk laten te weinig tijd voor slaap, ontspanning, herstel en sociale contacten. In de vakantie ziet de wellness *traveler* een goede kans voor een *breakout*, een mogelijkheid voor recuperatie, (zelf) reflectie, refocus en relationele ervaringen. Ook in het strategisch plan voor ATA ‘Winning the future’ wordt die behoefte van de toerist in Aruba een hoge prioriteit toegekend. Eén van de belangrijke redenen voor de populariteit van Aruba bij de (terugkerende) toeristen is de veiligheid. Veiligheid is volgens psychiater en onderzoeker Stephen Porges een voorwaarde voor het activeren van het *social engagement system* van het zenuwstelsel. Dat psychobiologische systeem maakt ons ontvankelijk en open. Wij zijn in die modus receptiever en creatiever. Wij zijn vatbaarder voor zintuiglijke waarneming en em-

pathischer. Het aangaan en onderhouden van interpersoonlijk contact vergaat ons veel beter. Dit in tegenstelling tot de stress response die meer de vecht- of vlucht reactie mobiliseert en ons defensiever en qua denken krampachtiger maakt. De stress response ontstaat bij dreiging, bij gevoelens van onveiligheid. Het waarborgen van het veiligheidsgevoel van de toerist draagt belangrijk bij aan de ervaring van stressreductie, ontspanning en ontvankelijkheid. De receptiviteit voor de natuurlijke en sociale omgeving wordt daardoor bevorderd en daarmee de kwaliteit van de ervaring.

Gated tourism

Als bijvoorbeeld sprake zou zijn van criminaliteit, dan ontstaat veelal ook bij anderen dan de slachtoffers een verhoogde alertheid en *arousal*. Het gevoel van dreiging maakt argwanend en induceert de stress response. Het social engagement system krijgt niet de ruimte. Gevoelens van onveiligheid zetten de onvangen, receptieve attitude onder druk. Ook de sociale en relationele *experiences* die in ‘Winning the future’ zo worden bepleit, komen daardoor onder druk. In verschillende Latijns-Amerikaanse en Caribische landen is sprake van, wat ik zou willen noemen: gated tourism. Hotels, resorts en stranden die door strenge veiligheidsvoorzieningen en ommuringen grotendeels afgesloten zijn van de rest

van de samenleving. Deze infrastructurele en organisatorische vormgeving hangt vaak samen met een relatief

slechtere veiligheidssituatie door criminaliteit, werkloosheid en armoede. In sommige van die landen bestaat

discriminerende wetgeving en geweld tegen leden van de LGBT-community. Vaak zijn bepaalde buurten en gebieden vanwege veiligheidsrisico's voor toeristen *no go areas*. Er is door deze vormgeving ook sprake van een scherpe sociale scheidslijn tussen lokale bevolking en toeristen, wat het veiligheidsrisico en het onderling wantrouwen slechts doen toenemen.

Arubaanse kroonjuweel

De voor toeristen aangepaste situatie van openbare orde en veiligheid, die wordt gewaarborgd door een functionerende democratische rechtsstaat, binnen het kader van het Koninkrijk der Nederlanden, is voor Aruba cruciaal sociaal kapitaal. Respect voor de menselijke waardigheid geeft fundament aan het veiligheids- en vrijheidsgevoel. Ook de toerist uit de LGBT community kan zich vrij van angst bewe-

gen. Toeristen in Aruba kunnen relaxed wandelen, van een ene naar het andere hotel flaneren, shoppen of een restaurant bezoeken en zich vriendschappelijke verhoudingen tot de lokale bevolking. Het Arubaanse kroonjuweel van inclusiviteit is het publieke bezit van de stranden. Het gevoel van veilige trouwheid dat kan worden gevonden in Aruba wordt versterkt door de geroemde vreedzaamheid, vriendelijkheid en gastvrijheid van de Arubaanse bevolking, zo fraai gesymboliseerd in een volkslied vrij van enig militaristische element.

Vanuit de noodzaak van veiligheid zijn aandachtspunten ook de verkeersveilig-

heid, zowel ter land als ter zee. Bij het laatste verdient het aanbeveling de zwemmer veel meer dan nu het geval is te beschermen tegen gemotoriseerd vervoer op zee en veel meer zwemruimte te gunnen. Uiteraard moeten daarbij ook aspecten van redding in nood aan de orde komen. Een speciaal, deskundig onderzoek, discussie en daadkrachtig bestuur en nieuwe parameters zouden de veiligheidssituatie van de (toeristische) zwemmer structureel op een niveau naar de hoogste internationale standaard kunnen brengen. Deze public health policies impliceren belangrijke verbeteringen van de kwaliteit van het toeristische product.

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op deze column: henrydoes@hotmail.com.

NOW AVAILABLE ELECTRIC CARTS

ACTIVATEDPOWER

Authorized Dealer

CARBON BLACK LIMITED

- 48 Volt
- 4 passengers
- 5.5 HP DC motor
- 400 Amp controller
- Topspeed 31 Km/h (LSV)
- 14" Mac wheels
- Battery indicator
- Leaf spring and shock
- 20Amp 48v to 12v reducer
- 2 point seatbelt

Zuidstraat 1-A | (297) 661-6929 / (297) 584-4414 | info@activatedpower.com | www.activatedpower.com

Televisieprogramma's

Nederland



17:10 Vier seizoenen aan de Amstel
17:40 WK journaal
18:20 NOS Studio Sport
18:50 Journaal
19:00 La famiglia
20:00 EenVandaag
20:30 Journaal
20:40 Journaal
20:59 Tekst-tv

zondag 13 november
3:05 Nederland in beweging
3:30 Tijd voor MAX
4:30 WNL op zondag
5:30 VPRO Vrije geluiden
6:20 VPRO Boeken
7:00 Journaal
7:10 Buitenhof
8:10 Studio sport
10:15 Studio sport
11:20 Studio sport
12:00 Studio sport
12:20 WK-kwalificatie voetbal
15:00 Journaal
15:20 WK-kwalificatie voetbal
16:00 De reünie
17:05 NOS Studio voetbal
18:05 La famiglia

14:15 Close up: Alain Delon - Portret van een acteur
15:15 De trek
16:05 Tegenlicht
17:00 Nieuwsuur
17:35 De monitor
18:05 Kruispunt
18:35 Adieu God?

Nederland



15:00 Streetlab op reis
15:35 Rundfunk
16:05 Hunted
17:05 Nacht van de popmuziek
20:10 Het beste van 101TV
22:15 Tekst-tv

zondag 13 november
1:30 Pingu
1:35 Oily, het kleine witte busje
1:40 Mijn vriendjes
Teigetje en Poeh
Rintje
2:00 Intocht Sinterklaas
3:10 Het Sinterklaasjournaal
3:25 Studio snugger
3:40 Zappsport
4:00 Kidnep
5:25 SpangaS
6:25 Denktank
6:40 Klaas kan alles
7:05 Klaas kan alles
7:30 Klaas kan alles
7:55 Checkpoint
8:00 Zapp Sinterklaasfeest 2013
9:00 Het Sinterklaasjournaal
9:15 Klaas kan alles
9:40 Thunderbirds Are Go
10:00 Puberruil Zapp
10:30 Mother, I Love You
11:55 Checkpoint
12:00 Checkpoint
12:25 Topdoks
13:00 Het Sinterklaasjournaal
13:10 Freeks wilde wereld
13:30 Zapp weekjournaal
14:00 Taarten van Abel
14:30 Zapp echt gebeurd
14:50 3 op reis
15:25 A'dam - E.V.A. III
16:20 Jeuk
16:50 Padoem patss, de oneliner-show
17:20 One Night Stand: Planet Beauty
18:15 3Lab: Dat Haar

Nederland



16:20 Andere tijden
17:00 Nieuwsuur
17:35 The Secret
18:25 Before Midnight
20:05 De nachtzoen
20:15 Nieuwsuur
20:50 Nieuwsuur
21:21 Tekst-tv

zondag 13 november
1:50 Jacobine op zondag
2:20 De kist
2:55 De wandeling
3:25 De verwondering
3:55 Ik mis je
4:10 Viering Nationale Synode: Laat hen allen één zijn!

5:05 Metterdaad
5:15 Geloofsgesprek
5:25 Eucharistieviering
6:35 Het vermoeden
6:59 Wilde ganzen
7:00 Songs of praise
7:35 De verandering
8:00 Fryslân DOK
8:35 Verborgen verleden
9:25 Andere tijden
10:00 100% Hindoe?
10:25 De wijsheidsridders
11:30 Imam achter tralies
11:57 Socutera
12:00 Journaal
12:10 Jacobine op zondag
12:30 Kunstuur
13:00 Journaal
13:10 Podium Witteman

TeleCuraçao



15:00 Solo ta Sali (r)
16:00 Pidi Bokas (r)
17:00 Strea Chiki (r)
18:00 Fundashon Alton Paas
18:30 Curaçao On
19:00 Leu Fo'i Kas
20:00 TeleNotisia
20:30 Resumen di Siman
21:00 Wega di Number Korsou
21:10 Partispashon di Morto

21:15 De Frente ku Lupe
22:15 TBA

zondag 13 november
7:00 Youth Experience (r)
8:00 Fundashon Alton Paas (r)
8:30 Mi, Bo, Nos Salú (r)
9:00 Resumen Moru Bon Dia
10:00 Herensia
11:00 Vaye di Alabansa
11:30 Santu Sakrifisio di Misa
13:00 Show Musikal - TCFM
17:30 Wega di Number Korsou
17:45 Sorteo Ekstra
18:00 Before & After Magazine
19:00 Home Te
19:30 Koki riba Koki (r)
20:00 TeleNotisia
21:00 Otro Kara
21:00 Muhs
22:00 Curaçao Vive

TeleAruba



14:40 Rep. Magia di Pasco
16:30 Caribbean Passport
17:00 Herensia
18:00 Progra special presenta pa Boi Antoin
Tica Basha Abao
19:00 On the market
19:30 Resumen di Siman
19:45 Fix it
20:00 Resumen di Siman
20:30 Lo que pasó
21:00 Sorteo di Lotto
21:10 Deporte Inovativo
22:10 Rep. Magia di Pasco
00:00 Resumen di Siman
00:30 Talking Pictures
01:00 CNN en Español

zondag 13 november
06:00 CNN en Español
08:00 Resumen di Siman
08:30 VOA Foro Interamericano
09:00 DW Euromaxx
09:26 DW Global 3000
09:52 DW Tomorrow Today
10:18 DW In Good Shape
10:45 Time Out
11:00 Herensia
12:00 Rep. Magia di Pasco
14:00 Sorteo di Lotto
14:10 Little Kingdom
14:30 Tica Basha Abao
15:00 Dia di Señor
16:30 Spotlight
17:00 Duimstok
18:00 Sport 30
18:30 Turbo
19:00 Perspectiva
19:15 Nos Salud
20:00 Poets TV Show
20:00 Telenoticia
Domingo
20:30 Al Caso
21:30 Entrega premio
00:30 Appel di oro
01:00 Telenoticia
Domingo
CNN en Español

ATV



15:30 NASCAR XFINITY Series
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 NBC Nightly News
19:30 1st Look
20:00 Breeder's Cup Classic
21:00 Dateline NBC
22:00 Saturday Night Live
23:00 News 4 New York at 11
23:30 Saturday Night Live

Zondag
01:00 1st Look
01:30 Talk Stoop
02:00 1st Look
02:30 Open House NYC
03:00 Open House NYC
03:30 Access Hollywood
04:30 Extra
06:00 Paid Programming
06:30 On the Money
07:00 Sunday Today in New York
09:30 Open House NYC
10:00 Sunday Today With Willie Geist
11:00 Today in New York
11:30 Meet the Press
12:30 Joel Osteen
13:00 Identity theft : learn about it and how to get LifeLock protection
13:30 Heart of a Champion With Lauren Thompson
14:00 Sprint Cup Series
15:00 Countdown to Green NASCAR Sprint Cup Series
19:00 News 4 New York at 6
19:30 NBC Nightly News
20:00 Football Night in America
21:30 Sunday Night Football
00:30 News 4 New York

Expo Cas di Madu!

Expo Cas di Madu wordt aanstaande zaterdag 12 november gepresenteerd en iedereen is uitgenodigd hierbij aanwezig te zijn vanaf 20:00. De expositie benadrukt de schoonheid en belang van het tastbare culturele erfgoed van de traditionele Arubaanse huizen. Het evenement wordt ondersteunt door *Unoca Aruba* en *BEAM*. Er zal een unieke sfeer zijn en muziek wordt verzorgt door wariruri Sound System.

BEAM, opgericht door de Arubaanse muziek producer Michael Lampe, is een opkomend creatieve platvorm die innovatieve concepten, workshops en zowel lokaal als internationale evenementen ondersteunt.

Creatieve workshops, exposities, kunst evenementen, optredens, ontmoeting ruimtes, film avonden, gratis wifi en studio's, zijn allemaal te vinden bij *BEAM* die gesitueerd is in een monumentaal pand in Oranjestad aan de Steenweg 17-19.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen via e-mail:

beamyourselves@gmail.com of check de web pagina www.beamyourselves.com

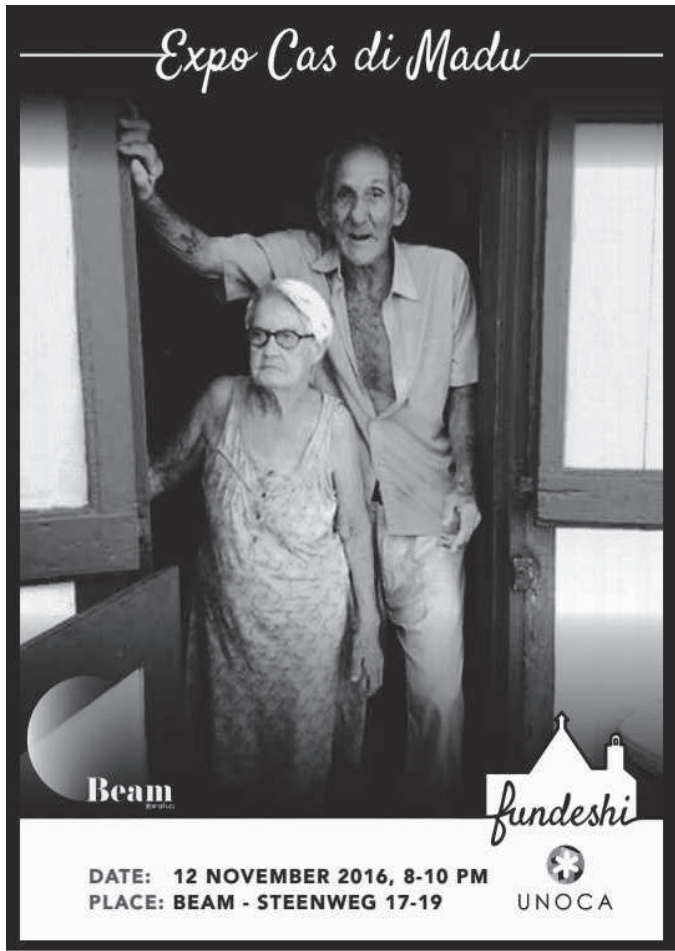
Event picture : Agustin aka ShonTin Pietersz & Cleana Mercedes Pietersz-Thijssen.

Picture by : Jade Giel-Pietersz

Flyer design : Carola van der Valk

Flyer picture : Courtesy of: Jade Giel-Pietersz

Picture personages : Mr. Augustin Pietersz (Padu) & Mrs. Cleana Pietersz-Thijssen (Madu).



DATE: 12 NOVEMBER 2016, 8-10 PM
PLACE: BEAM - STEENWEG 17-19



Kerkdiensten

Protestantse Gemeente

Sunday 8.30 – 9.30

Worship service in English at Seroe Colorado Community Church. The service is informal and the dresscode is “come as you are”.

Zondag 10.30 – 11.40

Eredienst in het kerkgebouw aan Wilhelminastraat 1; mensen van alle gezindten zijn welkom. Zingen en toepassing van de Bijbel staan centraal. De voertaal is Nederlands, met een korte samenvatting in het Engels. Er is een aparte ruimte met uitleg voor kinderen tot 12 jaar, en een crèche voor de kleinsten. Na de dienst praten mensen gezellig na in onze koffiekamer.

Dresscode is “island elegance”.



BAN RESCATA
KERKI 1846

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annaica Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Special Projects Manager

Linda Reijnders
lreijnders@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisaoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostlenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Zondag, 13 Nov. '16

Europe II
07.00 – 21.00
Freewinds
(Woe.09) – 23.00



Maandag, 14 Nov. '16

Aidadiva
08.00 – 18.00

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

12 Nov. 2016 - Dr. Sneek

13 Nov. 2016 - Dr. Adriaenssens

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

12 & 13 Nov. 2016 - Dr. Luchmun

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica Seroe Preto 584-4833

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Kibrahacha 583-4908

Steun ons
werk
met
uw
gift.

Coalitie buigt zich over regeerprogramma

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van alle partijen die zitting hebben in de nieuwe coalitie buigen zich deze dagen over een nieuw regeerprogramma. Het regeerprogramma zal bestaan uit een aantal kernpunten. Formateur Kenneth Gijsbertha (MAN) hoopt dat de partijen het regeerprogramma eind volgende week gereed zullen hebben.

Gijsbertha kreeg donderdag na het uitbrengen van zijn eindverslag van de formatieronde van gouverneur Lucille George-Wout het verzoek om zijn werkzaamheden als formateur voort te zetten. Daarbij heeft de gouverneur herhaald dat het van belang is dat heldere afspraken worden gemaakt in een regeerakkoord en dat er een kabinet wordt samengesteld dat bestaat uit personen die bereid en in staat zijn om daadkrachtig en evenwichtig uitvoering te geven aan dat regeerakkoord, waarmee de stabiliteit van het te vormen kabinet wordt bevorderd. Gijsbertha heeft tot 21 november de tijd gekregen om zijn eindverslag uit te brengen. Tussentijds moet hij George-Wout op de hoogte houden. Zoals bekend wordt het te

vormen kabinet gesteund door de politieke partijen MAN, PAR, PNP en PS. Het nieuwe regeerprogramma zal uit een aantal kernpunten bestaan.

De gouverneur gaf bij de informatieopdracht mee te focussen op de verbetering van de kwaliteit van het onderwijs op Curaçao, waarbij in elk geval gefocust wordt op het vakonderwijs en de aansluiting van het voortgezet onderwijs op het hoger onderwijs en op de arbeidsmarkt; Een integrale aanpak van de financiële en inhoudelijke problematiek binnen de volksgezondheidssector, met bijzondere aandacht voor het proces rond de totstandkoming van het nieuwe ziekenhuis en de transitie vanuit het St. Elisabeth Hospitaal; Verdere verbetering van de veiligheid door een strin-

gent beleid ter bestrijding van de criminaliteit in het algemeen en de geweldsdelicten en internationale drugshandel in het bijzonder; Het optimaliseren van het politieapparaat en het verder vormgeven van het beleid op het gebied van sociale en educatieve vorming; Bevordering van een stabiele economische groei, onder andere door een verantwoorde exploitatie van de Isla, de bevordering van het toerisme en het vergroten van de aantrekkelijkheid van Curaçao voor investeerders door het verder terugdringen van red tape; Zorg voor gezonde overheidsfinanciën door beheersing van de overheidsuitgaven, het verbeteren van het financieel beheer bij de ministeries en het verankeren van het financieel toezicht alsook door de beheersing van de omvang van het ambtenarenapparaat; Verbetering van de belastinginkomsten door effectievere inning van de belastingpenningen en verdere modernisering van de belastingdienst; Vergroting van het vertrouwen van de

burger in de politiek en het openbaar bestuur. Volgens formateur Gijsbertha ligt er al een conceptregeerprogramma op tafel. De partijen buigen zich deze dagen elk in hun eigen kring over het regeerakkoord. Dat wordt vervolgens in lijn gebracht met hun respectievelijke verkiezingsprogramma.

Een coördinerend onderhandelingssteam met één of twee vertegenwoordigers van de vier partijen zal tot slot het regeerprogramma tot een geheel brengen. Gijsbertha verwacht dat het definitieve regeerprogramma eind volgende week klaar zal zijn. Uiterlijk maandag moeten de partijen de namen van de potentiële ministers en hun cv's bij de formateur indienen.

Conform de Landsverordening integriteit (kandidaat-)ministers (PB 2012, no 66) zullen deze kandidaten gescreend worden. Gijsbertha hoopt dat eind november de leden van het nieuwe kabinet beëdigd kunnen worden.

Dansend over de Amaliabrug



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Prinses Amaliabrug, de nieuwe ophaalbrug die het Waagat en Punda ter hoogte van Mar-she Bieu verbindt, is donderdagavond officieel geopend.

De brug is vernoemd naar de oudste dochter van koning Willem-Alexander en koningin Máxima. De brug werd symbolisch geopend met het doorknippen van een

lint door demissionair minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning Suzy Camelia-Römer (PNP), demissionair minister van Economie Eugene Rhuggenaath

(PAR) en de gouverneur van Curaçao Lucille George-Wout. Bij de opening danste een koppel in traditionele Curaçaose klederdracht over de brug. Zij werden gevolgd door dames en heren in dezelfde klederdracht, die met de Curaçaose vlag in de hand over de brug mee dansten.

Cay Winkel overleden

WILLEMSTAD — Carel 'Cay' Nicolaas Winkel, waarnemend medisch directeur van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos), is donderdag op 68-jarige leeftijd overleden. De geliefde medicus werd anderhalf jaar geleden ziek. Hij leed aan kanker.



Foto: Familie Winkel

Huidig waarnemend medisch directeur, Franke Scheper laat desgevraagd weten diep betreurd te zijn door het verlies. "Hij had een voorbeeldfunctie. Cay was een autoriteit binnen de medische wereld. Hij heeft zijn sporen verdiend door zijn manier van werken, zijn toewijding en zijn passie voor de zorg en de mens." Scheper omschrijft Winkel als een arts die er altijd was voor de patiënt. "Hij was elk moment van de dag beschikbaar en liep tot 's avonds laat nog rond om te kijken hoe het met zijn patiënten ging." In 1989 kwam hij als internist werken in het ziekenhuis, waarbij hij de hiv-zorg op de Antillen op zich nam, met zeer weinig steun. "Dat heeft hij door zijn passie opgepakt en uitgebouwd tot wat het nu is", vertelt Sche-

per. Hij deed dit in samenwerking met hiv-specialisten uit Amsterdam en zette een anoniem registratiesysteem op. Winkel werd geridderd voor zijn verdiensten. Ook was hij voorzitter van de Rotary Club Curaçao en medeoprichter van Rotary Club Willemstad. In 2006 werd hij benoemd tot voorzitter van het medisch stafbestuur. Vanuit die functie stroomde hij in 2011 door als medisch directeur. Deze functie vervulde hij tot juni jl., waarna Scheper hem opvolgde. "De functie van medisch directeur was een

zware klus voor Winkel omdat er toen ook sprake was van een sanering, maar hij zorgde ervoor dat het karretje bleef rijden. Cay deed dit op zijn eigen manier, met veel passie en liefde voor de mens. Ik kan me niet heugen dat hij tijdens zijn ziekte niet heeft gewerkt. Tot op het laatste moment zette hij zich in voor zijn patiënten. Hij had een enorm geheugen en wist uit zijn hoofd alles te vertellen over de geneeskunde."

Toen hij steeds zieker werd groeide ook zijn bezorgdheid over hoe het verder zou gaan als hij er niet meer zou zijn. Twee weekeinden geleden was hij voor het laatst in het Sehos. Een geraakte Scheper zegt ten slotte: "Het zal absoluut een verschil uitmaken dat hij er niet meer is en het zal niet makkelijk zijn deze klap op te vangen, maar we zullen ervoor zorgen dat de goede zorg aan zijn hiv-patiënten zal worden gecontinueerd, net zoals hij dat altijd deed." Cay Winkel laat zijn zoon Carlos (32), zijn dochter Beatrice (31) en zijn vrouw Edita Winkel achter.

9 ton voor eiland in kerstsfeer

WILLEMSTAD — Aqualectra is begonnen met het in de kerstsfeer versieren van diverse locaties op het eiland, in het kader van het project 'Pasku Fiesta di Lus' van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) en het nutsbedrijf zelf. Dit jaar zullen nog meer locaties voorzien worden van kerstversieringen dan voorheen. Voor het project is 900.000 gulden begroot, laat Aqualectra weten. Het bedrijf vraagt de samenleving om voorzichtig om te gaan met de kerstversieringen. De lichten zullen waarschijnlijk op 24 november worden aangestoken.

De kerstversiering voor dit jaar is door het lokale bedrijf Kara Productions en technici van Aqualectra ontworpen en de versieringen zijn allemaal lokaal gecreëerd. Daarnaast zullen enkele versieringen van voorgaande jaren hergebruikt worden. Op deze manier kunnen dit jaar meer locaties voorzien worden van kerstversiering. De binnensteden van Punda en Otrobanda, het Wilhelminaplein, Waagat, Gouvernementsplein, de rotondes Lucina Da Costa Gomez en Ergilio Hato, het viaduct Otrobanda, de pontjesbrug, het Brionplein en Pater Euwensweg zullen versierd



Foto: Ken Wong

De kerstversiering bij Plasa Roberto Eustatius.

worden. Verder zullen ook de kruising van de F.D. Rooseveltweg met de Jan Noorduynweg en Winston Churchillweg, de Caracasbaaiweg en de rotondes Janwe, Sehos, Zuikertuintje en Zegu versierd worden.

Naast de Curaçaose regering hebben Aqualectra en Curaçao Tourist Board (CTB) financieel bijgedragen aan het project. De kosten worden dit jaar hoger ingeschat

en Aqualectra roept daarom organisaties die willen bijdragen aan de financiering van het project op om zich bij het bedrijf te melden. "Pasku Fiesta di Lus brengt een leuke kerstsfeer waar eenieder van kan genieten. De kerstverlichting in combinatie met alle eindejaarsactiviteiten zal ten voordele zijn van de commerciële sector en zal een extra attractie zijn voor de toeristische sector", aldus Aqualectra.

Vernieling
Vorig jaar heeft Aqualectra de samenleving meerdere malen opgeroepen om niet aan de kerstversiering te zitten en technici moesten dagelijks vernielde versieringen repareren. Ook dit jaar vraagt het nutsbedrijf om voorzichtig om te gaan met de kerstversiering en om door te geven aan de autoriteiten wanneer er verdachte activiteiten, zoals mogelijke vernieling, worden signaleerd.

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Politicus Eduard Braam is in 2002 door het Gerechtshof Amsterdam wel strafbaar verklaard 'als degene werkzaam in de gezondheidszorg met iemand die zich als patiënt aan zijn hulp en/of zorg heeft toevertrouwd ontucht plegen', maar kreeg daarvoor geen straf opgelegd. Dit blijkt uit onderzoek van de Amigoe naar aanleiding van de geruchten over de zaak.

De zaak speelde zich af in 2000, toen Braam werkzaam was als huisarts op Curaçao. In april van dat jaar maakte hij een afspraak met één van zijn vrouwelijke patiënten, die in januari 2000 naar Nederland was verhuisd. Hij dineerde met haar en had vervolgens seks met haar op zijn hotelkamer. In het vonnis wordt de term ontucht gebruikt, maar uit niets blijkt dat er sprake was van seks met een minderjarige, zoals andere media op Curaçao meldden. Het geboortjaar van de vrouw wordt niet vermeld, in tegenstelling tot 1960 als geboortjaar van de verdachte. De term ontucht wordt echter ook gebruikt

voor meer gevallen waar er sprake is van seksuele handelingen tussen twee personen in een onevenwichtige relatie, zoals tussen een arts en patiënt. De vrouw had vrijwillig seks met Braam, ook al was ze ervan uitgegaan dat hij twee hotelkamers had boekt. "Toen bij terugkomst in het hotel bleek dat dit niet het geval was, heeft ze zich erbij neergelegd dat zij met verzoeker in één bed zou moeten slapen", concludeerde het gerechtshof.

Kwalijk

Uit de overwegingen blijkt wel dat de rechter hem kwalijk neemt dat hij als huisarts seks had met een patiënte, die hem duidelijk beschouwde als 'een medicus tot wie ze zich in vrouwen kon wenden'. Het hof verwierp de inbreng van Braams advocaat dat er feitelijk geen sprake meer was van een relatie van een arts tot een patiënt. De vrouw was immers een maand eerder uit zijn patiëntenbestand uitgeschreven en had inmiddels een andere huisarts in Nederland. Het hof oordeelde echter dat zij

hem nog steeds beschouwde als haar huisarts. Braam was immers sinds 1994 haar huisarts geweest, zodat de korte periode waarin ze was uitgeschreven eigenlijk verwaarloosbaar was. Bovendien nam Braam pillen mee die in Nederland niet verkrijgbaar zijn en had hij nog telefonisch contact met de vrouw toen ze al in Nederland woonde. "Het hof (acht) bewezen dat de verdachte met aangeester geslachtsgemeenschap heeft gehad, terwijl tussen hen een arts-patiënt relatie bestond." Het hof hechte ook meer waarde aan de verklaring van de vrouw dat hij het initiatief had genomen en niet zij, zoals Braam beweerde. Braam ging uiteindelijk in cassatie bij de Hoge Raad, onder meer met het verzoek het Openbaar Ministerie niet-ontvankelijk te verklaren. Het OM had namelijk een onderzoek vernietigd waarmee kon worden aangetoond dat er een condoom was gebruikt.

De vrouw had eerder verklaard dat ze zich geen condoom kon herinneren, zodat met het onderzoek kon worden aangetoond dat haar verklaringen niet betrouwbaar waren. De Hoge Raad stelde vast dat het onderzoek niet vernietigd had mogen worden, maar dat het de hele zaak niet essentieel veranderde. De uit-

spraak van het gerechtshof werd daarom gehandhaafd.

Journalist Yves Cooper zwengelde de geruchtestroom over Braams rechtszaak in verband met ontucht aan, nadat de politicus zich maandag afscheidde van de PAR en de coalitievorming daarmee in gevaar bracht. Braam heeft inmiddels advocaat Sheldry Osepa in de arm genomen die dit weekeinde een brief aan de journalist zal sturen voor rectificatie.

Onduidelijk

Omdat het een zedenzaak betreft is de uitspraak van de Arrondissementsrechtbank in Amsterdam van 27 december 2000 niet openbaar. Het hof heeft in hoger beroep – met vernietiging van dat vonnis van de Arrondissementsrechtbank – Braam vrijgesproken van het hem bij inleidende dagvaarding primair tenlastegelegde. Het is voor deze krant niet te achterhalen wat 'deze inleidende dagvaarding primair tenlastegelegde' is. Het hof concludeert vervolgens 'dat de verdachte als degene werkzaam in de gezondheidszorg met iemand die zich als patiënt aan zijn hulp en/of zorg heeft toevertrouwd ontucht plegen strafbaar wordt verklaard, doch bepaalt dat geen straf of maatregel zal worden opgelegd'.

Laatste kans boete betalen OM

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) biedt wanbetalers vandaag de laatste kans om openstaande boetes te betalen. Dat meldt woordvoerder Norman Serphos.

Naar aanleiding van de berichtgeving eerder deze week, over het feit dat 80 procent van de mensen met een betalingsregeling bij het OM deze niet nakomt, is het

de afgelopen dagen enorm druk geweest bij het betalingskantoor Paga Bo But in Waagat. Het OM heeft namelijk aangekondigd alle regelingen te screenen. In het ge-

val dat men de afspraak niet nakomt, wordt de regeling stopgezet waardoor openstaande boetes direct opeisbaar zullen zijn.

Na 15 november zullen de bestaande boeteregelingen vervallen, indien er geen gehoor wordt gegeven aan de oproep.

Wij zoeken vrijwilligers!

Zoek je een leuke invulling van je vrije tijd? Kijk dan eens op www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurtes, dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de buitenlucht met de allerliefste dieren van Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 593 2933!

ARUBA DONKEY

Pa traba

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Van Putten vraagt door over KPMG

DEN HAAG — PLP-Eilandsraads­lid Clyde van Putten neemt geen genoegen met de reactie van minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken over de beta­ling aan KPMG. Volgens het Stataanse Eilandsraads­lid bevestigt Plasterk juist dat de regels niet in acht zijn genomen en hij vraagt de minister om voortaan zorgvuldiger te zijn.

De zaak draait om een beta­ling van 700.000 dollar aan accountantskantoor KPMG, dat St. Eustatius helpt bij de financiële administratie. Normaal zouden dergelijke beta­lingen vooraf door de Eilandsraad worden goed­gekeurd, maar in dit geval is dat niet gebeurd, erkende Plasterk. De Eilandsraad heeft namelijk haar finan­

ciële administratie niet op orde, reden waarom KPMG werd ingeschakeld. Volgens Van Putten heeft Plasterk daarmee echter alleen uitgelegd waarom KPMG is ingeschakeld, maar is er nog steeds in strijd met de voorschriften gehandeld. De goedkeuring voor de beta­ling wordt pas achteraf gevraagd, waar­

door de Eilandsraad als een soort ‘rubber stamp’ gebruikt wordt, schrijft hij. Plasterk houdt zich volgens hem niet aan de regels die Nederland zelf heeft op­gesteld. Ook twijfelt hij of Binnenlandse Zaken zelf de volledige inzet van KPMG zal bekostigen, aangezien er eerder gesproken werd over een maximum bedrag van 300.000 euro aan kosten in de laatste drie maanden van het jaar.

Van Putten merkt op dat Plasterk en het ministerie van Binnenlandse Zaken wel vaker zo handelen, ver­

wijzend naar de benoeming van een gouverneur op Aruba en de begrotingsaan­wijzing voor Aruba. “BZK (doet) onrechtmatig han­delen achteraf (af) met het excuus dat onrechtmatig handelen onder de omstan­digheden te rechtvaardigen was”, schrijft hij. “Ik ver­trouw erop dat dit ertoe zal leiden dat u, uw ministerie en de Rijksvertegenwoordi­ger zullen voorkomen dat er in de toekomst van soort­gelijke situaties sprake zal zijn.” Hij laat in het midden of de PLP uiteindelijk goed­keuring zal geven aan de be­ta­ling aan KPMG.

Lezing inventarisatie schade aan rif na Matthew



KRALENDIJK — Stinapa geeft dinsdag 22 november bij CIEE aan de Kaya Gobernador Debrot 26 van 19.00 tot 20.00 uur een lezing over de inventarisatie van de schade aan het rif van Bonaire na orkaan Matthew. Bonaire National Marine Park-manager Wijnand de Wolf en assistent-bioloog Hannah Rempel geven een gedetailleerde uitleg over de bevindingen van de inventarisatie gedaan door Stinapa-werknemers, vrijwilligers en consultants. Entree is gratis en iedereen is welkom.

Meer dan 25.000 ao-dagen door chikungunya

WILLEMSTAD — Tijdens de uitbraak van chikungunya, in de periode augustus tot december 2014, hebben 4677 mensen zich ziek gemeld vanwege een besmetting met het virus. In totaal werden hiervoor 25.077 arbeidsongeschiktheidsdagen (ao) opgenomen. Dit heeft de overheid 2 miljoen gulden aan loonderving gekost.

Demissionair minister Siegfried Victorina van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN, PS) verklaarde dit donderdag tijdens de Centrale Commissie-vergadering van de Staten. Dit naar aanleiding van vragen van

Giselle McWilliam (MAN) en onafhankelijk Statenlid Eduard Braam. Beide Statenleden eisten opheldering over het aantal ziekmeldingen, waarna de minister de cijfers van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) ter be­

schikking stelde aan de parlementsleden. Over de economische impact van de uitbraak op de maatschappij, zei de minister dat de virussen die toen heersten (dengue en chikungunya), geen effect hadden in de periode 2012 tot en met 2015. Het aantal verblijfs­toeristen dat minimaal een dag op het eiland verbleef steeg zelfs van 421.000 (2012), 440.000 (2013), 454.000 (2014) tot 468.000 in 2015. Dit meldde hij op basis van gegevens

van het Curaçaose toeristenbureau CTB en de Curaçao Hospitality And Tourism Association (Chata).

Het aantal cruisetoe­risten daalde echter wel van 53.000 in 2012 naar 39.000 in 2015. Maar Victorina zei niet te weten of er een directe relatie bestaat tussen de virusuitbraken en het aantal arriverende cruisetoe­risten. Informatie over de kosten voor de gezondheidszorg had hij niet bij de hand.

STROOM IS ONMISBAAR!



Om een permanente stroomvoorziening te garanderen is het noodzakelijk dat onze klanten hun rekening op tijd betalen. De laatste betaaldag voor de rekening voor de maand september 2016 is:

Maandag, 14 november 2016

Klanten die hun rekening niet voor deze datum betalen lopen het risico dat hun elektriciteit wordt afgesloten.

Houdt er rekening mee dat beta­lingen via de bank pas na enkele dagen bij ons binnenkomen.

ELMAR rekent op uw steun opdat wij een continue en kwalitatieve stroomvoorziening kunnen blijven garanderen.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw.

Schrijfclub Bonaire

De leden van de Schrijfclub Bonaire schrijven korte verhalen en columns, geïnspireerd op het leven in de Cariben.

Zij delen hun passie en enthousiasme graag met zoveel mogelijk lezers.

De Amigoe steunt dit initiatief met een wekelijkse publicatie.

Reacties zijn van harte welkom via schrijffclubbonaire@gmail.com

Slipgevaar

Een kennis van me, C., heeft bijzondere eigenaardigheden. Minstens twee. Als ze mensen bezoekt, vraagt ze doodleuk of ze in de ijskast mag neuzen. Ook bij onbekenden. De reacties zijn niet altijd hartverwarmend. Het varieert van een koel ‘nou, als je daar behoefte aan hebt’ – tot een ijzig ‘dat gaat je geen moer aan’. Toch beschikt zij over een charme waardoor deuren die voor anderen gesloten blijven, voor haar opengaan. Toon mij uw koelkast, en ik zeg wie u bent. Of is dit psychologie van de koude grond? Iemand die zijn ijskast vol heeft gestouwd met sixpacks Amstel Bright is een ander type dan degene die daar de Chardonnay bewaart. De eerste is Jan de Bouwvaker, de tweede Monique Echtgenote van de Zakenman. Om het maar heel simplistisch te houden. Liggen er biefstukken, speklappen en slavinken van de kiloknaller? Oei, oei. Hertenbiefstukjes, eendenleverpaté, lamszadel, os-sentong? Een snobje. De groentela gevuld met witlof, andijvie, sperziebonen? Tamelijk behoudend persoon. Koolrabi, krootjes, aardpeer, melde? Vast een hekserig kruidenvrouw-tje. Cherry on the vine tomatoes, biologische bananen, fairtrade ananas? Type bewoner Amsterdamse grachtengordel. De deur vol met flessen Spa en Evian? Wantrouwig iemand, het kraanwater op onze eilanden is van uitstekende kwaliteit. Pakken met ijs­thee? Een luie donder, je kunt het gemakkelijk zelf maken. Een pond Goudse jong belegen? PVV-stemmer. Boerenbrie, Camembert, Blue d’Avergne? Een levensgenieter. Verder heeft deze intelligente vrouw een welhaast puberale obsessie voor ondergoed. Slipjes, al zegt C. ‘onderbroeken’. Bij dat woord denk ik aan eindeloze waslijnen in onbegrensde polders waar stevige roomwitte broeken wapperen in windkracht acht. Vorige week, aan het eind van een middag, was ik bij C. op bezoek, een boek terugbrengen (Zen en de Kunst van het Motoronderhoud).

Op het terras voor haar huis praatten we wat over literatuur, de regenbui die Bonaire veel goeds heeft gedaan, het tijdelijk tekort aan fruit. Dit met een lekker potje Marokkanse muntthee. Wil je misschien een glas witte wijn, vroeg C., of moet je naar huis. Ik moet nooit wat, zei ik, een glas wijn wil ik wel graag. Ze ging de keuken in en kwam even later terug met twee glazen en een fles Chardonnay. Het werd steeds gezelliger. C. stak een paar kaarsjes aan en zette een plankje Boerenbrie en Camembert op tafel. Op de achtergrond pi-anomuziek. Ik hoefde geen moed meer te verzamelen om eindelijk die Ene Vraag te kunnen stellen. C., vertel mij nou eens, wat heb jij toch altijd met slipjes? Onderbroeken, corrigeerde ze. Dat is op de kleuterschool begonnen. Alle andere kinderen hadden groene onderbroeken, of rode, of blauwe. Of roze, vulde ik begrijpend aan. Ja, nou en of. Ik had altijd alleen maar witte, dag in dag uit. Dat vond ik zo STOM. Ik hoorde er helemaal niet bij. Ik vond het verschrikkelijk, onrechtvaardig, gemeen, ik werd in een hoek getrap. In C.’s ooghoek zag ik een traantje opwellen als een bron van een zee vol overloos leed. Goh, zei ik, best wel heftig. Maar ik ben er nu wel overheen hoor, ging C. verder, ik kan er nu heel volwassen mee omgaan. Als jij even een nieuwe fles wijn uit de keuken haalt, heb ik voor jou een verrassing. Omdat ik zo fijn met je kan praten. In het halfdonker was de grote ijskast gemakkelijk te vinden. Ik opende de deur. Winterwortels, courgettes. Pakken sojamelk. Oude Beemsterkaas. Vier flessen Chardonnay, waarvan ik er een pakte. Terug op het terras zag ik hoe C. schalks naar me keek. Het enige wat ze nog aanhad was de radio. En een hagelwit onderbroekje.

Peter Bijsterbosch

Twee inbraken

KRALENDIJK — De politie op Bonaire hield eerder deze week een inbreker aan. Ook werd een gestolen voertuig teruggevonden en werd er aangifte gedaan van inbraak

Donderdag werd een man met initialen G.B. aan de Kaya Herman J. Pop aangehouden ter zake inbraak. De verdachte werd op haterdaad betrappt door een

bewoner. Later bleek dat hij op meerdere locaties had ingebroken die avond. Ook heeft hij waarschijnlijk een slachtoffer van diefstal met een mes gestoken. Toen deze om zijn spullen vroeg begon een gevecht waarbij hij werd gestoken.

Inbraak
Ook werd er donderdag aangifte gedaan van inbraak in een toeristenaccommodatie aan de Bulevar Santa Bar-

bara Abou. Er zijn onder andere een digitale camera en contant geld weggenomen. De zaak wordt onderzocht.

Gestolen voertuig
Dezelfde dag werd een zwarte Toyota Hilux met kentekennummer V-430 in de buurt van de Brede School in Nort Saliña gevonden. Deze bleek in de nacht van 3 op 4 november weggenomen te zijn. De eigenaar werd in kennis gesteld.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 30 november 2016 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 15 januari 2030 op een perceel domeingrond, groot 829 m2, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie G nummer 339**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Pos Chiquito 98-B”**
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8 (index:D4315), afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 533**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Tanki Leendert 119-D”**;
Inzetprijs: Afl. 230.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbara in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“San Barbola 150”**, te weten:
a. een perceel eigendomsgrond, groot 108 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 264**;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263**;
Inzetprijs: Afl. 175.000,==;

- het recht van erfpacht tot acht september tweeduizend zeven en veertig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd negentig vierkante meter (690 m2), gelegen aan de Santa Helenastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie N nummer 648**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Santa Helenastraat 28”**;
Inzetprijs: Afl. 365.000,==;

- het recht van erfpacht tot 28 augustus 2039 op een perceel domeingrond, groot 598 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 1731**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Sabana Liber 70”**;
Inzetprijs: Afl. 275.000,==;

- het recht van erfpacht tot een februari tweeduizend zes en vijftig op een perceel domeingrond, groot 807 m2, gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie K nummer 2259**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Pitastraat 201”**;
Inzetprijs: Afl. 280.000,==;

- een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd zeventig vierkante meter (370 m2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 4091**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Ponton 90-D”**;
Inzetprijs: Afl. 250.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 november 2016 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email:
veiling@notaristromp.com/
auction@notaristromp.com

Voor de derde dag demonstraties tegen Trump

NEW YORK — In verschillende Amerikaanse steden zijn gisteren voor de derde dag op rij mensen de straat opgegaan om te protesteren tegen de verkiezing van Donald Trump als president. In New York verzamelden demonstranten zich wederom op Washington Square en voor de Trump Tower, waarvan de drie bovenste verdiepingen dienen als woning van de vastgoedmagnaat.

Voor de wolkenkrabber aan Fifth Avenue en enkele andere bekende gebouwen van Trump, zoals het pas geopende Trump International Hotel in de buurt van het Witte Huis, zijn politiebarricades geplaatst. In onder meer Miami, At-

lanta, Philadelphia en Los Angeles waren ook protesten. Anders dan donderdag verliepen de betogingen rustig. Voor vandaag en morgen staan meerdere demonstraties gepland, waaronder in New York en Los Ange-

les. Op 20 januari, de dag dat Trump geïnaugureerd wordt, zal er een protest plaatsvinden in de hoofdstad Washington. De debutant in de nationale politiek heeft ondertussen voor verwarring gezorgd over zijn standpunt ten opzichte van de demonstranten. Gisterochtend twitterde Trump: “Hou van het feit dat de kleine groepen demonstranten van afgelopen nacht passie voor ons geweldige land tonen. We zullen allemaal samenkomen en trots zijn!”

Dit bericht was opvallend omdat de toekomstige bewoner van het Witte Huis zich donderdagavond nog kritisch had uitgelaten over de demonstranten, die hij ‘professionele demonstranten, aangespoord door de media’ noemde. Reince Priebus, voorman het Republikeinse Nationale Comité, erkende gisteren dat het een spannende race was tussen Trump en Clinton, maar dat de demonstranten zich moeten neerleggen bij Trumps overwinning.

Intocht Sinterklaas trekt 20.000 bezoekers



Foto: AFP/Lex van Lieshout

MAASSLUIS — De intocht van Sinterklaas in Maassluis trok minder bezoekers dan verwacht. Circa 20.000 mensen woonden vandaag de intocht bij en dat waren er ongeveer 5000 minder dan waar de organisatie op had gerekend. Burgemeester Edo Haan is niettemin blij: “De intocht is helemaal goed verlopen”, stelde hij vast. De Nederlandse acteur Patrick Mathurin (l) verkleed als Sinterklaas sprak met de echte Sinterklaas.

‘NAVO verzet top na winst Trump’

BRUSSEL — De NAVO heeft de top die voor komend voorjaar op de agenda stond verzet in verband met de winst van Donald Trump bij de Amerikaanse verkiezingen. Volgens het Duitse weekblad *Der Spiegel* wil de alliantie de komende president van de VS meer tijd geven om zijn standpunt tegenover de NAVO te bepalen.

Der Spiegel meldt dat NAVO-chef Jens Stoltenberg verrast is door Trumps winst. Hij verwachtte dat

Hillary Clinton de verkiezingen zou winnen en hij wilde haar tijdens de top een warm welkom heten. Tegelijkertijd zou het nieuwe hoofdkwartier van de NAVO in Brussel ingewijd worden. Binnen de NAVO zou de vrees leven dat Trump zo kort na zijn inauguratie op 20 januari niet naar de top zou komen. De miljardair heeft het verbond in zijn campagne als ‘overbodig’ afgeschilderd. De bijeenkomst van regeringsleiders en staatshoofden van de leden zal nu waarschijnlijk in de zomer plaatsvinden.

Vooruitgang in gesprekken over Cyprus

MONT PELERIN — In de gesprekken om tot een oplossing te komen voor het verdeelde eiland Cyprus zit vooruitgang. Dit zei VN-chef Ban Ki-moon gisteren in het Zwitserse Mont Pelerin, waar de gesprekken plaatshebben.

“De afgelopen dagen zijn de kwestie van de grenzen en alle daarmee samenhangende geschilpunten besproken. Hierbij is aanmerkelijke vooruitgang geboekt”, aldus een gisteravond laat door de VN uitgegeven verklaring. Op verzoek van de Cypriotische president, Nikos Anastasiades, wordt een reces ingelast. Op 20 november komen de Grieks-Cyprioti-

sche en Turkse delegaties weer samen in Genève. Het was oorspronkelijk de bedoeling dat de gesprekken vijf dagen zouden duren. Het huidige conflict ontstond in 1974, toen politieke onrust op Cyprus en een door Athene gesteunde coup in de hoofdstad Nicosia tot een Turkse invasie leidden. Turkije bezet sindsdien het noorden van het eiland. Naar schatting een vijfde deel van de in totaal ruim een miljoen inwoners is etnisch Turks en woont in het bezette noordelijke deel. Cyprus werd in 2004 lid van de Europese Unie. De Turkse bezetting van Noord-Cyprus is ook een belangrijk pijnpunt in de relaties tussen de EU en Turkije.

Duitse coalitie praat over nieuwe president

BERLIJN — De leiders van de coalitiepartijen in Duitsland overleggen morgen over een eventuele gezamenlijke kandidaat voor de functie van president. Het huidige staats-hoofd, Joachim Gauck (76), stopt er na een termijn mee omdat hij zichzelf te oud vindt.

Volgens Duitse media maakt de huidige minister van Buitenlandse Zaken Frank-Walter Steinmeier (SPD) grote kans als gezamenlijke kandidaat uit de bus te komen. De nieuwe president wordt op 12 februari gekozen door een speciale vergadering van volksvertegenwoordigers. Als de coalitiepartijen het niet eens worden, zal Steinmeier het moeten opnemen tegen een kandidaat die door CDU en CSU naar voren wordt geschoven.

Schermutselingen bij demonstratie Keulen

KEULEN — Bij een demonstratie van onder anderen Koerden in Keulen is het vandaag tot schermutselingen gekomen. Een groep Koerden raakte slaags met de politie toen een van de demonstranten met vuurwerk gooide en daarop werd aangesproken. De politie gebruikte pepperspray en wapenstokken om de groep uiteen te drijven. De man die vuurwerk gooide werd aangehouden. Aan de demonstratie gericht tegen de Turkse president Recep Tayyip Erdogan, deden zo’n 25.000 mensen mee. Zij zwaaiden onder meer met vlaggen met daarop een afbeelding van de leider van de verboden Turkse arbeidersbeweging PKK, Abdullah Öcalan. De vlaggen zijn in Duitsland niet verboden.

Sting heropent concertzaal Bataclan



Foto: AFP/Philippe Lopez

Sting heropent vandaag Bataclan.

PARIJS — Met een optreden van de Britse zanger Sting opende de Parijse concertzaal Bataclan vandaag weer de deuren. Het theater was 13 november vorig jaar het toneel van een terroristische aanslag waarbij drieaders hun slachtoffers vermoordden en verminkten.

Negentig mensen kwamen om het leven. Van de circa 400 gewonden liggen er nog steeds twintig in een ziekenhuis. Het bloedbad in Bataclan was onderdeel van een reeks aanslagen in de Fran-

se hoofdstad. Deze aanslagen worden morgen in Parijs herdacht.

Het theater is ingrijpend gerenoveerd, volgens bedrijfs-leider Jérôme Langlet ‘om

de Bataclan zijn ziel terug te geven’. Sting wil de slachtoffers gedenken en tegelijkertijd ‘het leven en de muziek vieren’. De opbrengst van de avond gaat naar verenigingen van slachtoffers van de aanslagen. Van de 1500 zitplaatsen zijn er 500 vooral voor nabestaanden bestemd. De kaarten voor de overige plekken waren in een halfuur tijd uitverkocht.

‘Brein achter aanslagen betuigt onschuld’

BRUSSEL — Een 32-jarige Belg die het brein zou zijn achter de terroristische aanslagen in Parijs en Brussel, Oussama Atar, stelt volstrekt onschuldig te zijn. Hij schreef dit recent aan zijn moeder, meldde vandaag de Belgische krant *La Dernière Heure*.

Hij brengt in de brief naar voren dat hij op de vlucht voor justitie is geslagen, omdat hij dreigde te worden opgesloten wegens een reis naar Irak. Maar hij heeft naar eigen zeggen niets te maken met de bloedige aanslagen in

Parijs en Brussel. Die waren op respectievelijk 13 november 2015 en 22 maart dit jaar.

Atar heeft de brief via tussenpersonen en een van zijn zussen aan zijn moeder gestuurd. Atar is een neef van

tweeaders, de broers Khalid en Ibrahim Bakraoui, die als zelfmoordterroristen omkwamen. De Franse krant *Le Monde* heeft recent gemeld dat inlichtingendiensten Oussama Atar beschouwen als de echte naam van topterrorist Abou Ahmad. Atar noemt dat ‘leugens en laster, ik ben niet het brein achter de aanslagen, ik was wist niet wat Khalid en Ibrahim van plan waren’.

Man neergeschoten bij protest tegen Trump

PORTLAND — Bij een van de betogingen tegen Donald Trump is vandaag in Portland, in de staat Oregon, een man neergeschoten.

Volgens de plaatselijke politie waren er geen agenten bij betrokken en is de toedracht nog onduidelijk. Hij zou vanuit een auto onder

vuur genomen zijn. De man is niet in levensgevaar. Hij werd geraakt toen betogers over de Morrisonbrug trokken in het centrum

van Portland, de grootste stad van Oregon. Afgelopen week verrichtte de politie van de stad tientallen arrestaties toen een betoging tegen Trump uit de hand liep. De laatste betoging is weer voorbij, meldde de politie

vanochtend vroeg.

De omstreden zakenmagnaat en Republikein Trump is afgelopen dinsdag tot 45e president van de Verenigde Staten gekozen. Hij volgt 20 januari Barack Obama op.

Massale betoging tegen president Zuid-Korea



Foto: AFP/Jean Hoon-Kyun

SEOUL — Tienduizenden Zuid-Koreanen betoogden vandaag in de hoofdstad Seoul tegen president Park Geun-hye. Volgens plaatselijke media waren er zeker 170.000 betogers op pad, wat een record is volgens de politie die met 25.000 man was uitgerukt. Talrijke agenten probeerden de betogers weg te houden van het Blauwe Huis, de residentie van Park. De leiders van het protest schatten dat er wel een miljoen mensen aan de betoging deelnamen. Park is verwikkeld in een corruptieschandaal dat een golf van protest heeft ontketend. Het was de derde achtereenvolgende dag vandaag dat Zuid-Koreanen tegen hun president protesteerden.



Fundacion pa Hende Muhe den Difícultat
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Euro

Stap terug

AMSTERDAM — De beurzen zijn gisteren overwegend met verlies gesloten. In de markt werd nog nagekauwd op de keuze voor Donald Trump als nieuwe president van de Verenigde Staten.

In Amsterdam sloot de AEX met een verlies van 1 procent op 445,41 punten. De hoofdgraadmeter van het Damrak won daarmee in de afgelopen tumultueuze week per saldo iets meer dan 1 procent. De MidKap gaf op de laatste dag van de week ook 1 procent prijs, bij 640,57 punten. De graadmeters in Parijs en Londen zakten 0,9 en 1,4 procent. Frankfurt deed het aammerkelijk beter, met een plusje van 0,4 procent. Andere sterke verliezers in de AEX waren ASML, Wolters Kluwer en Arcelor-Mittal die 2 tot 3 procent inleverden. Boskalis zakte ruim 1 procent na een handelsupdate, waarin de baggeraar meldde onverminderd te rekenen op een stabilisering van de operationele winst in de tweede helft van het jaar.

In Frankfurt was Allianz in trek, met een winst van 1,4 procent. De grootste verzekeraar van Europa boekte afgelopen kwartaal fors meer winst, geholpen door betere prestaties van onder meer zijn levens- en zorgverzekeringstak. Amerikaanse olie werd 3,1 procent goedkoper bij 43,26 dollar per vat. Brent zakte ook ruim 3 procent, naar 44,40 dollar. De euro was 1,930 gulden waard, tegen 1,936 gulden bij het slot van de Europese beurzen op donderdag.

Wall Street

Onstuimig

NEW YORK — De beursgraadmeters beleefden gisteren een relatief rustig slot van de historische verkiezingsweek. De Dow-Jonesindex eindigde met een winst van 0,2 procent op 18.847,66 punten. De verzameling van dertig hoofdfondsen kende met een winst van 5 procent de beste week in vijf jaar en bereikte daarbij op donderdag een nieuwe recordstand. De brede S&P 500 zakte gisteren 0,1 procent naar 2164,45 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,5 procent naar 5237,11 punten. Walt Disney voerde de Dow Jones aan met een winst van 2,9 procent. In het laatste kwartaal vielen de resultaten analisten wat tegen, maar Disney beloofde verbetering in de komende tijd.

Oliebedrijven Chevron en ExxonMobil hoorden met minnen van 1,1 en 1,6 procent bij de grotere verliezers in de Dow, mede door de stevige daling van de olieprijs. Banken waren weer in trek op Wall Street, in de verwachting dat Trump samen met het door de Republikeinen gedomineerde Congres regels voor de financiële sector zal versoepelen. Onder de bedrijven die met kwartaalcijfers kwamen, viel chipmaker Nvidia op, met een koerswinst van 30 procent. Gunstige berichten van het Chinese internetwinkelbedrijf Alibaba over de verkopen op de in China populaire Singles Day hielpen het aandeel van het bedrijf niet vooruit. Alibaba zakte 1,4 procent.



Steun ons werk met uw gift.

Werkonderbrekingen bij KLM opgeschort

AMSTERDAM — De vakbond VNC gaat weer om de tafel zitten met KLM en heeft daarom gisteravond besloten voorlopig te stoppen met werkonderbrekingen.

Volgens een woordvoerder van de VNC (Vereniging Nederlands Cabinepersoneel) is KLM met een nieuw voorstel gekomen om de noodzakelijke bezuinigingen in te voeren. “Daar zit eindelijk iets in waar zowel wij als KLM iets aan hebben. Tot nu toe kwam de KLM alleen maar met dictaten.” Over de inhoud van het voorstel wil de VNC-man niets zeggen. “Het

is een raamwerk met een set afspraken op hoofdlijnen. En dus absoluut nog geen caoresultaat, maar wij en KLM zien licht in de tunnel en willen erover praten.” De VNC-woordvoerder is bovendien optimistisch over een doorbraak in de heikele pensioenkwestie. “Dat gaan we oplossen.” Tot nu toe waren de bonden niet bereid om te praten over alterna-

tieve manieren om kosten te besparen. Zij wilden pas onderhandelen over een nieuwe cao als een oplossing is gevonden voor een al langer lopend conflict over de pensioenen. Cabinepersoneel van KLM voert al een paar weken actie tegen een bezuinigingsmaatregel die de directie volgens de bonden eenzijdig heeft opgelegd. Met ingang van deze maand vliegt op een deel van de verre vluchten een steward of stewardess minder mee. Vandaag

zouden er weer werkonderbrekingen zijn. Die gaan nu niet door. Ook de vakbond FNV Cabine ziet er vanaf en gaat het voorstel intern bespreken, zegt een woordvoerder die verder niet op de inhoud ingaat. De KLM kan vandaag de dienstregeling gewoon uitvoeren, op drie vluchten na die uit voorzorg al waren geannuleerd. De luchtvaartmaatschappij laat weten verheugd te zijn dat de acties zijn opgeschort en dat ‘de dialoog’ wordt gezocht.

IMF verstrekt miljardenlening aan Egypte



Cairo aan de Nijl.

WASHINGTON — Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) verstrekt een kredietfaciliteit van 12 miljard dollar aan Egypte. Dat heeft het bestuur van het IMF gisteren officieel besloten.

Egypte en het IMF bereikten eerder al overeenstemming over de voorwaarden voor de leningen, die de Egyptische regering in staat moet stellen de economie te hervormen. Egypte

worstelt met grote economische problemen, die zijn verdiept sinds de omverwerping van het regime van Hosni Mubarak in 2011.

Het land ontvangt in eerste

instantie 2,75 miljard dollar. Als aan alle voorwaarden wordt voldaan, volgt de rest van de leningen in diverse tranches.

Egypte beloofde eerder zijn overheidsfinanciën te verbeteren, door meer belastingen te innen en de uitgaven te rationaliseren. Zo worden brandstofsubsi-

dies afgebouwd en wordt er btw ingevoerd, zodat broodnodige investeringen in infrastructuur, onderwijs en sociale voorzieningen kunnen worden uitgebreid. Verder werd de koers van het Egyptische pond begin deze maand losgelaten, om de waarde van de munt in lijn te brengen met de koers op de zwarte markt.

Gegevens medewerkers Philips op straat

AMSTERDAM — De persoonlijke gegevens van ongeveer 2000 (ex-)medewerkers van Philips zijn door een datalek tijdelijk op straat komen te liggen. Dat be-

vestigde een woordvoerder van het technologieconcern vandaag. De gegevens, zoals adressen en salarissen, stonden enige tijd online op de site Pastebin. Philips

vermoedt dat het lek is ontstaan bij een door het bedrijf ingehuurd dienstverlener. Philips onderzoekt het incident nog verder, aldus de woordvoerder.

Het gaat om data uit 2010. De betrokken werknemers zijn door het concern op de hoogte gesteld. Philips heeft ook de Autoriteit Persoonsgegevens ingelicht.

Duitsland wil Autobahn privatiseren



Foto: Shutterstock

De plannen voor privatisering van de Duitse ‘Autobahn’ zijn concreet, maar de oppositie is tegen.

BERLIJN — De Duitse regering is van plan het autosnelwegen-netwerk te privatiseren. De minister van Financiën, Wolfgang Schäuble, stelt komende week voor, de wet zo te veranderen dat de autosnelwegen kunnen worden ondergebracht in een speciale onderneming voor de infrastructuur. De regering heeft het bericht van het weekblad *Der Spiegel* vandaag bevestigd.

Der Spiegel wijst erop dat het privatiseringsplan voor het eerst heel concreet wordt

met de plannen van Schäuble. Hij wil die verwezenlijken door eerst een grond-

wetstekst aan te passen zodat de federale regering alleen over de autosnelwegen gaat.

Nu gaan ook de deelstaten over het netwerk. Aan het op te richten infrastructuurbedrijf moeten particuliere ondernemingen meedoen. Hun aandeel zou echter niet boven de 49,9 procent mogen

uitkomen. Op dit moment lijkt het plan politiek niet haalbaar. De oppositiepartijen de Groenen en Die Linke zijn tegenstanders van dergelijke privatiseringen en de sociaaldemocratische SPD, in de regering coalitiepartner van de christendemocraat Schäuble, liet vandaag weten niets te voelen voor het plan.

Ryanair en Tuifly kregen ten onrechte steun

BRUSSEL — Ryanair en Tuifly hebben ten onrechte voordeeltjes ontvangen om nieuwe routes via vliegveld Klagenfurt in Oostenrijk te openen en het aantal vluchten van en naar het regionale vliegveld op te voeren. De luchtvaartmaatschappijen moeten het geld, 2 miljoen euro voor Ryanair en 10,7 miljoen voor Tuifly, aan de Oostenrijkse staat terugbetalen.

De Europese Commissie heeft dat gisteren, na on-

derzoek in Brussel, bepaald. Tussen 2000 en 2011 ontving de luchthavenbeheerder Kärntner Flughafen Betriebsgesellschaft (KFBG) van de staat subsidies om het regionale vliegveld uit te bouwen. Onder voorwaarden is dat volgens de EU-regels toegestaan. In 2005 werd een deel van dat geld gebruikt voor voordelige overeenkomsten voor Ryanair, Tuifly en HLX (in 2007 opgegaan in Tuifly). Dat vindt Brussel ‘onvermijgbare steun’ ten opzichte van de concurrentie.

Den Haag niet meer tegen hoge importheffingen

BRUSSEL — Nederland verzet zich niet langer tegen tijdelijke hoge importheffingen als producten van buiten de EU aantoonbaar op de markt worden gedumpt. Dat bleek gisteren na afloop van beraad van de EU-ministers van Handel in Brussel.

Volgens minister Lilianne Ploumen (Buitenlandse Handel) wil Nederland meewerken aan nieuwe maatregelen om de export

van bijvoorbeeld spotgoedkoop staal uit China te bestrijden. Samen met onder andere Groot-Brittannië en Zweden blokkeerde Den Haag jarenlang Brusselse voorstellen om de bestaande ‘defensieve’ maatregelen aan te passen aan dit soort praktijken, uit vrees voor protectionisme.

“We moeten vooruit”, aldus Ploumen, die hoopt dat er nog dit jaar een akkoord bereikt wordt over een pakket maatregelen.

Duitse fiscus verstrekt België gestolen info

BRUSSEL — De Belgische fiscus heeft een groot aantal gegevens van Belgen met bankrekeningen in Luxemburgse Banque et Caisse d’Epargne de l’Etat (BCEE), aldus zakenkrant *De Tijd* vandaag. De Duitse belastingdienst droeg de data over.

de Duitse belastingadministratie. Onze onderzoekers zijn de data al enkele weken aan het analyseren”, aldus de Belgische minister van Financiën Johan van Oortveldt.

Eerder speelde de Duitse belastingdienst, die de data had gekocht, ook al gegevens door aan België. Maar die bleken gecodeerd en anoniem te zijn. Nu is er wel sprake van familienamen en woonplaatsen. Eind september kreeg Nederland 4400 gegevens van Nederlandse BCEE-klanten.

“We hebben de gegevens op 30 september gekregen van



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

NEW YORK			AMSTERDAM		
	11-Nov			11-Nov	
DOW JONES	18847.66	0.21%	AEX	445.70	-0.96%
S&P 500 INDEX	2164.45	-0.14%	ARCELMITTAL	6.37	-2.72%
NASDAQ	5237.11	0.54%	AEGON NV	4.65	0.09%
AMAZON.COM INC	739.21	-0.43%	KONINKLIJKE AHOL	20.21	2.59%
APPLE INC	108.43	0.59%	AKZO NOBEL	58.79	-1.01%
BADU INC-SP ADR	162.96	-0.32%	ASML HOLDING NV	91.19	-2.04%
BERKSHIRE HATH-B	156.92	0.55%	DSM (KONIN)	55.75	1.33%
CITIGROUP INC	52.83	-1.45%	HAL TRUST	176.00	-2.22%
COCA-COLA CO	41.03	0.22%	HEINEKEN NV	70.94	-0.38%
WALT DISNEY CO	97.68	2.86%	ING GROEP NV	12.85	-1.00%
3D SYSTEMS CORP	14.71	4.62%	KPN (KONIN) NV	2.69	-1.21%
EBAY INC	28.64	1.70%	KONINKLIJKE PHIL	26.77	-1.36%
FACEBOOK INC-A	119.05	-1.45%	RANDSTAD HOLDING	47.97	-0.87%
GENERAL ELECTRIC	30.71	0.99%	RELX NV	14.18	0.28%
ALPHABET INC-A	771.56	-1.12%	ROYAL DUTCH-SHA	22.86	-3.57%
HP INC	15.82	2.13%	TOMTOM	7.92	7.54%
HOME DEPOT INC	129.85	0.64%	TOTAL SA	42.45	-2.62%
INTEL CORP	34.61	0.32%	UNILEVER NV-CVA	36.53	-0.18%
JOHNSON&JOHNSON	118.47	-0.90%	W.P. STEWART HOL	340.32	0.09%
LINKEDIN CORP-A	191.44	0.23%	SCOTIABANK FUNDS	10-Nov	
MICROSOFT CORP	59.02	0.55%	MONEY MARKET	13.0737	0.00%
PROCTER & GAMBLE	83.58	0.75%	US DOLLAR BOND	2.6529	-0.26%
ROYAL DUTCH-ADR	49.28	-3.66%	GLOBAL GROWTH	2.5016	0.35%
STARBUCKS CORP	53.91	0.63%	US GROWTH	13.2462	0.90%
TWITTER INC	11.55	0.98%	CANADIAN GROWTH	2.5561	0.15%
WAL-MART STORES	71.23	-0.22%	FUNDS	10-Nov	
WHOLE FOODS MKT	30.31	0.75%	BGF CONT EUR FLEX	21.26	-0.51%
EXCHANGE TRADED FND	11-Nov		BGF EMKT BOND	17.16	-1.04%
ALERIAN MLP - AMLP	12.04	-1.39%	BGF FIX INC GBL OP	13.42	0.15%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.52	-1.10%	BGF GBL ALLOCATION	50.20	0.97%
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.47	-0.94%	BGF USD CORE BOND	16.95	-0.76%
ISH SELECT DIV - DIVY	84.68	0.08%	BGF USD HI YIELD BND	29.44	0.17%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.57	-1.86%	TEMPLETON GBL BND	22.48	-1.79%
ISH MSCI PAC - EPP	40.70	-0.56%	TEMPLETON ASIAN SM	43.47	1.26%
ISH RUSSELL - INW	128.35	0.10%	CURRENCIES	11-Nov	
ISH S&P 500 - SPY	119.41	-0.10%	YENUSD	106.5400	-0.10%
ISH EUROPE - IEV	37.67	-0.97%	EURUSD	1.0860	-0.28%
POWERSH-QQQ	115.87	0.10%	CANUSD	1.3501	0.39%
POWERSHARES DB C	14.41	-1.91%	GBPUSD	1.2601	0.47%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.01	-0.99%	COMMODITIES	11-Nov	
SPDR S&P MID 400	284.47	0.99%	OIL WTI	43.23	-3.20%
SPDR S&P 600 SMA	115.42	2.40%	GOLD	1225.37	-2.67%
VANGUARD REIT - VNO	78.56	0.63%	SILVER	17.3030	-7.02%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	45.53	0.55%	WHEAT	404.7500	-0.49%

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Girafje Artis overleden



Foto: Artis

Het girafje dat deze week werd geboren in Artis heeft nog geen vijf dagen geleefd; het veulen is gisteren overleden. Het lukte het dier niet om te drinken bij de moeder.

De moedergiraffe, voor wie het haar eerste bevalling was, accepteerde de drinkpogingen van de pasgeboren merrie niet. Dit gebeurt

vaker na een eerste bevalling, aldus Artis. De netgiraffe was maandag bevalen van haar eerste jong. De bevalling verliep vlot, in zo'n drie uur.

In Artis verblijven sinds 1856 giraffen en de dieren-tuin doet mee aan het Europese fokprogramma voor netgiraffen.

Man met messen aangehouden bij intocht



Foto: Shutterstock

Bij de intocht van Sinterklaas in Maassluis is vandaag een man aangehouden die messen bij zich had. Volgens de politie werd er bij hem een mes aangetroffen toen hij bij een van de controleposten werd ge-

fouilleerd. Op het bureau vonden agenten in zijn tas nog een kapmes.

De man werd gearresteerd vlak bij de plek waar de Sint vanmiddag voet aan wal zette.

Veiling kunstwerken Bowie boven verwachting



Foto: Shutterstock

De veiling van de kunstcollectie van de overleden

zanger David Bowie door veilinghuis Sotheby's heeft

op de eerste dag de verwachtingen flink overtrof-

fen. De verzameling kunstwerken en meubelstukken bracht donderdag zo'n 24,3 miljoen pond (55 miljoen gulden) op.

De opbrengst van de ongeveer 350 veilingstukken werd in eerste instantie geschat op zo'n 24 miljoen gulden. Op de eerste dag van de veiling is al meer dan het dubbele daarvan gehaald. Zo bracht een schilderij van Jean-Michel Basquiat 7,1 miljoen pond in het laatje, twee keer zoveel als gedacht. En een werk van Frank Auerbach (3,8 miljoen pond) werd voor ruim zeven keer de geschatte opbrengst verkocht.

Bowie studeerde kunst en design voordat hij beroemd werd en noemde zichzelf 'een obsessieve en verslaafde verzamelaar'. De veiling ging gisteren verder.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Nu het gehele paleis omsingeld was, zag de toekomst er wel erg somber uit, zodat Alexander dan ook in een paniekstemming geraakte. Trillend van de zenuwen klom hij op het kozijn. En Troubelle wist nu niets beters te doen dan zijn voorbeeld te volgen.

'Help me even, Alexander!' beval ze hijgend.

Doch Alexander stond als een bibberend standbeeld op de vensterbank en staarde met sidderend oogglas naar de gedaante van detective Euvel, die dravend naderde.

Nu wierp Troubelle de hoededoos weg, hees zich naast haar metgezel en sprong naar beneden.

'Schiet op, eend!' kreet ze, terwijl ze het op een lopen zette. Alexander volgde. De beweging deed hem kennelijk goed, want al dravend liep hij de speurder tegen de grond met zo'n geweld, dat de arme man even versuft geraakte.

Nu was de weg naar de auto vrij, op Wiebel Wip na. Maar die hield

hen niet tegen. En terwijl er van alle kanten agenten toeschoten en Euvel tierend weer overeind kwam, sprong Alexander achter het stuurwiel en startte de motor.

Koning Hollewijn keek rond in het plotseling stil geworden vertrek. Hij raapte het weggeworpen pistool op en trad naar het venster.

'Kijk eens aan', sprak hij. 'Wat een beweging en wat een geweld. Er is heel wat politie op de been, zie ik. Ach, het is nu eenmaal zo gesteld, dat de arm der gerechtigheid langer is dan het langste pistool. Men brengt het niet ver met vuurwapens - die dingen zijn alleen maar goed om een ongelovige angst in te boezemen.'

Hij richtte peinzend op de muur en drukte af, doch tot zijn verbazing klapte het tuig open en veranderde nu in een sigarettenkoker. 'En deze', vervolgde hij mompelend, 'schijnt mij toe voor de bedreiging van een dwaas gemaakt te zijn.'

Mensen

Zanger Leonard Cohen was vooral dichter



Foto: AFP/Lex van Lisschoot

Leonard Cohen werd in de jaren zestig wereldberoemd met zijn liedjes Suzanne, So long Marianne en Bird on a Wire. Aanvankelijk begon hij als dichter, maar met zijn monotone, melancholieke stem had hij als muzikant meer succes. Hij overleed donderdag op 82-jarige leeftijd.

Evenals Bob Dylan bracht Cohen de poëzie in de popmuziek, die toen nog in haar kinderschoenen stond. Zijn poëtische songs hadden grote invloed op latere generaties zangers en zangeressen. Zijn invloed op de rockmuziek bleek in 1995, toen bekende muzikanten als Sting, Elton John en Bono meededen aan een tribute-cd.

Door zijn literaire achtergrond maakte Cohen deel uit van twee totaal verschillende werelden. In de rock scene bleef de gedistingeerd ogende Cohen een vreemde in de bijt, terwijl hij in de literaire wereld ook niet

serieus werd genomen. Cohen werd in 1934 in het Canadese Montreal geboren. Op zijn zeventiende ging hij letterkunde studeren. In 1956 verscheen zijn eerste dichtbundel Let Us Compare Mythologies, waarmee hij in Canada in één klap beroemd werd. Begin jaren zestig reisde Cohen door Europa. Hij streek uiteindelijk neer op het Griekse eiland Hydra, waar hij zeven jaar verbleef. Hij schreef er enkele dichtbundels en twee romans, waaronder Beautiful Losers, dat in het Nederlands werd vertaald als Glorieuze verliezers. Van deze boeken werden er ruim 1,5 miljoen verkocht, waardoor Cohen een comfortabel leven kon leiden.

In 1967 vestigde hij zich in de Verenigde Staten en ging hij songs schrijven voor anderen. Toen zangeres Judy Collins groot succes had met zijn liedje Suzanne, besloot Cohen zelf

Sinterklaas krijgt het koud



Foto: Shutterstock

De eerste matige vorst van dit seizoen is een feit, meldt Weeronline. Het is in de afgelopen nacht in Nederland op weerstation Twente afgekoeld tot min 5,6 graden. Voor matige vorst moet het afkoelen naar min 5,1 graden of lager. Vanmorgen bleef het de eerste uren vriezen. Op bruggen en viaducten kon het daardoor

glad zijn. De laatste keer matige vorst in Nederland was op 5 maart dit jaar. Rijkswaterstaat heeft gisteren en in de afgelopen nacht opnieuw flink gestrooid. In alle provincies gingen strooiwagens de weg op, behalve in Noord-Holland. In totaal is er bij 288 ritten 773 ton zout gebruikt.

Acteur Robert Vaughn (83) overleden

De Amerikaanse acteur Robert Vaughn is gisteren op 83-jarige leeftijd overleden. Vaughn speelde in niet minder dan 150 films en had tot enkele jaren geleden gastrollen in diverse Amerikaanse tv-series zoals Law & Order, The Nanny en het Britse Coronation Street. Het meest bekend zijn de rollen die hij speelde in de tv-serie The Man From U.N.C.L.E. uit de jaren zestig en de speelfilm Superman III uit 1983.



Foto: Shutterstock

Vaughn debuteerde in 1955 op tv in de Amerikaanse serie Medic en verscheen een jaar later in het bijbel-epos The Ten Commandments. Voor zijn rol in The Young Philadelphians, met Paul Newman, werd hij in 1959 genomineerd voor een Academy Award en een Golden Globe. Ook was hij te zien in The Magnificent Seven, de door John Sturges tot western omgetoverde remake van de

Japanse film De Zeven Samurai. Vaughn had later rollen in Towering Inferno (1974), Cuba Crossing (1980) en Black Moon Rising (1986). In allerlei tv-series speelde hij rollen, zoals in Kung Fu en het Duitse Tatort. Van James Bond-auteur Ian Fleming kreeg Vaughn de titelrol aangeboden in de spionagereeks (Napoleon) Solo, later omgedoopt tot The Man From U.N.C.L.E.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

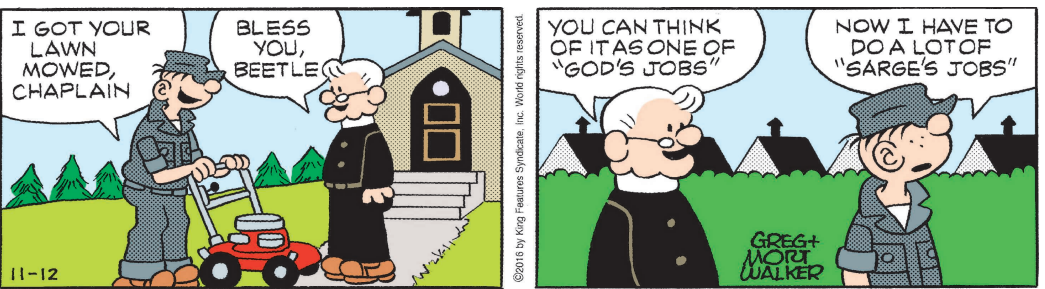
Buckles

By David Gilbert



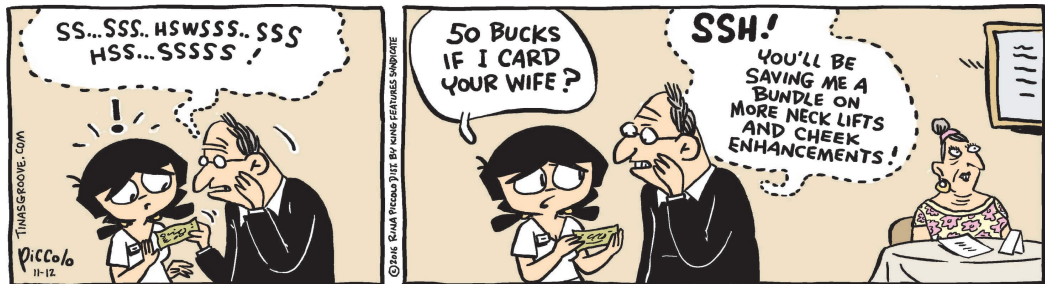
Beetle baily

By Mort Walker



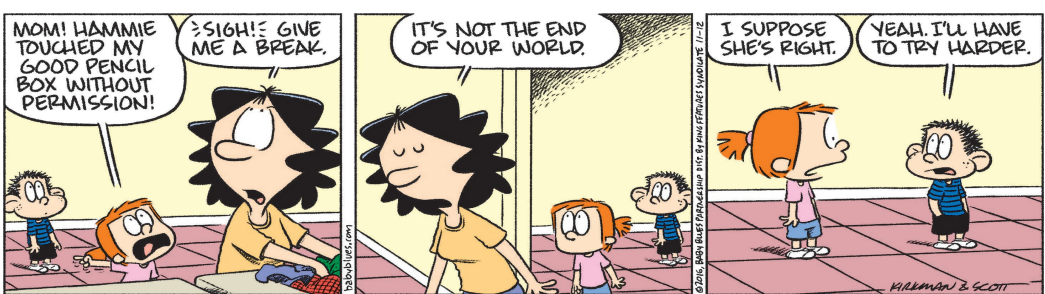
Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

Nuis lacht Koelizjnikov uit

HARBIN — Pavel Koelizjnikov is zijn onoverwinnelijke status kwijt. Dat was een van de belangrijkste conclusies na de tweede schaatsdag van de wereldbeker in Harbin. De 22-jarige Rus moest zowel op de 500 meter (zilver) als 1000 meter (brons) buigen voor snellere concurrenten, onder wie Kjeld Nuis.

Op beide afstanden behaalde Koelizjnikov vorige winter de wereldtitel, plus ook nog WK-goud op de sprintvierkamp. Een meldonium-affaire wierp evenwel een grote schaduw over al zijn successen. Hij ontliet echter een langdurige schorsing en mocht daardoor ook al zijn gewonnen prijzen

houden, ten koste van onder anderen Nuis. Voor de Nederlandse blikvanger van Team LottoNL-Jumbo heeft Koelizjnikov na zijn tweede dopingzaak inmiddels afgedaan. Hij kan naar eigen zeggen geen respect meer voor hem opbrengen en wil hem ook al zijn gewonnen prijzen

enige dat Nuis nog wenst in relatie tot zijn Russische tegenstrever is hem verslaan, zo vaak mogelijk.

De nummer twee van het WK begon vandaag goed aan zijn 'strafexpeditie'. Hij versloeg Koelizjnikov niet alleen in een onderling gevecht op de 1000 meter, hij pakte ook meteen goud op zijn favoriete afstand. Nuis vierde zijn triomf met een triomfantelijk lachje en een gebalde vuist richting Koelizjnikov. De veelbesproken Rus had

eerder die dag op de 500 meter ook al zijn meerdere moeten erkennen in Roman Kretsj uit Kazachstan (35,07 tegen 35,10). Nederlands kampioen Kai Verbij pakte brons met 35,19.

Marrit Leenstra eindigde op de 1000 meter als tweede (1.16,55), achter de Amerikaanse winnares Heather Bergsma-Richardson (1.15,95). De wedstrijden op de ploegachtervolging leverden zowel bij de vrouwen als mannen een dikke Nederlandse zege op.

FIA legt verzoek Ferrari naast zich neer

SÃO PAULO — De internationale autosportfederatie FIA start geen nieuw onderzoek naar het incident tussen Sebastian Vettel en Daniel Ricciardo in de slotfase van de Mexicaanse Grand Prix. De FIA heeft het verzoek van Ferrari om de zaak nog eens te bekijken gisteren afgewezen.

Ferrari besloot donderdag de tjdstraf die Vettel een kleine twee weken geleden kreeg nog een keer aan te vechten. Volgens de Italiaanse renstal is er nieuw bewijs, dat Vettel mogelijk vrijpleit. "De stand van het kampioenschap zal er niet door

veranderen, maar een duidelijke uitleg van de regels is wel van belang", stelde Ferrari. Vettel kreeg na de race in Mexico-Stad een tjdstraf van 10 seconden voor het hinderen van Daniel Ricciardo (Red Bull), die hem wilde passeren. De Duit-

ser viel in eindstand terug van de derde naar de vijfde plek. De viervoudig wereldkampioen werd daarmee het eerste 'slachtoffer' van een nieuwe wedstrijdregel, die de FIA invoerde na klachten over het rijgedrag van Max Verstappen. De Nederlandse coureur maakte in de ogen van een aantal van zijn concurrenten gebruik van een gevaarlijke tactiek om zijn positie te verdedigen; hard afremmen en tegelijkertijd

van zijn lijn afwijken. Vettel deed dat ook bij Ricciardo en werd daarvoor ter verantwoording geroepen. Wedstrijdleader Charlie Whiting van de Formule 1 legde donderdag in São Paulo, waar dit weekeinde de Grand Prix van Brazilië wordt verreden, nogmaals uit dat Vettel in de ogen van de racestewards wel degelijk gevaarlijk had afgeremd en een crash uitlokte. De Duitser zelf hield vol dat hij Ricciardo voldoende ruimte had gegeven.

Mexico wint in Ohio, Guardado valt uit

COLUMBUS — Mexico is uitstekend begonnen aan de eindfase van de WK-kwalificatie van de Concacaf (Noord-Amerika, Midden-Amerika en de Caribbean). De ploeg van bondcoach Juan Carlos Osorio won in Ohio de eerste groepswedstrijd tegen de Verenigde Staten met 2-1. Aanvoerder Rafael Márquez maakte in de voorlaatste minuut het winnende doelpunt voor de bezoekers in Columbus.

Voor PSV-middenvelder Andrés Guardado was het duel al na amper een halfuur voorbij. Hij moest zich in de 28e minuut laten vervangen door Carlos Salcedo, die in de extra tijd nog het veld moest verlaten na zijn tweede gele kaart. Héctor Moreno (eveneens PSV) speelde in de Mexicaanse defensie de gehele wedstrijd in Ohio. Guardado heeft een hamstringblessure opgelopen. "Het is weer mijn rechter dijbeen", liet hij weten. "Het is een blessure die mij mijn hele loopbaan achtervolgt. Gezien mijn eerdere ervaringen denk ik dat ik drie tot vier weken ben uitgeschakeld. Ik zal de komende dagen eerst nog re-



Bobby Wood (l) speelt de bal. Rafael Marquez (r) scoorde op het einde van de wedstrijd het winnende doelpunt.

valideren bij de Mexicaanse ploeg en daarna zal ik in Nederland verder werken aan mijn herstel."

Het is zeker niet de eerste keer dat Guardado met een blessure bij PSV terugkeert na een uitstapje met de na-

tionale ploeg. Voor de Eindhovense ploeg is het wegvallen van de Mexicaanse routinier opnieuw een grote tegenvaller. Zijn mogelijke vervanger Jorrit Hendrix is eveneens geblesseerd. Voor Mexico was het in Columbus de eerste overwin-

ning na vier nederlagen op rij op Amerikaanse bodem. De ploeg van Osorio treedt komende week in en tegen Panama aan voor het tweede groepsduel. De Amerikaanse ploeg van bondscoach Jürgen Klinsmann speelt uit tegen Costa Rica.

Carlsen en Karjakin openen WK met remise



Carlsen en Karjakin bleken gisteren even sterk te zijn.

NEW YORK — De eerste partij om de wereldtitel schaken heeft gisteren geen winnaar opgeleverd. De Noorse titelverdediger Magnus Carlsen en zijn Russische uitdager Sergey Karjakin hielden elkaar op remise in New York.

De favoriet Carlsen opende met de witte stukken. Hij verraste zijn in Oekraïne geboren opponent enigszins met een zogenaamde Trompovski-aanval. Voor een dergelijke variant had de Noor

nog nooit eerder gekozen in een wedstrijd met Karjakin. Carlsen bouwde aan een goede stelling maar met dank aan beide lopers wist een sterk verdedigende Karjakin een nederlaag te voorkomen.

Carlsen slaagde er niet meer in een licht voordeel uit te buiten en beide grootmeesters drukten elkaar na 42 zetten de hand.

De tweekamp beslaat twaalf partijen en duurt tot en met 30 november. De speler die als eerste 6,5 punten heeft, mag zich wereldkampioen noemen. Het prijzengeld bedraagt 1 miljoen euro.

Shorttrackploegen met zege door

SALT LAKE CITY — De Nederlandse mannen- en vrouwenploeg hebben zich gisteravond tijdens de tweede wereldbeker shorttrack in Salt Lake City overtuigend geplaatst voor de halve finales van de aflossing. Beide teams van bondscoach Jeroen Otter zegevierden in hun manche.

Voor de mannen kwamen op de 5000 meter Sjinkie Knegt, Daan Breeuwsmma, Adwin Snellink en Itzhak de Laat in actie. Bij de vrouwen verschenen namens Oranje Yara van

Kerkhof, Lara van Ruijven, Rianne de Vries en Suzanne Schulting op het ijs voor de race over 3000 meter. De twee ploegen behaalden vorige week tijdens de eerste wereldbeker in Calgary

zilver op de aflossing. Op de kwalificatiedag in Salt Lake City veroverden de Nederlandse shorttrackers tien individuele startplekken voor het hoofdtoernooi.

Schulting won in de series zowel haar race op de 1000 meter als op de 1500 meter. De negentienjarige shorttrackster veroverde in Calgary twee keer brons op beide afstanden.

FC Ingolstadt strikt nieuwe trainer

INGOLSTADT — De Duitse degradatiekandidaat FC Ingolstadt heeft een nieuwe trainer aangesteld.

Het is de 43-jarige Duitser Maik Walpurgis, die vandaag een contract tot medio 2018 ondertekende. De

voormalige coach van VfL Osnabrück is de opvolger van Markus Kauczinski, die afgelopen zondag werd

ontslagen na de nederlaag van 2-0 tegen FC Augsburg.

FC Ingolstadt wacht met Hamburger SV nog op de eerste overwinning in de Bundesliga.

Poyet ontslagen bij Real Betis



SEVILLA — Het bestuur van Real Betis heeft trainer Gustavo Poyet ontslagen. De oud-international van Uruguay was amper vier maanden werkzaam bij de Spaanse club. Hij moet vertrekken wegens de teleurstellende resultaten en de vijandige houding van de harde kern ten opzichte van hem. Real Betis staat na elf duels op de veertiende plaats met elf punten, twee punten boven de degradatiestreep. De clubleiding stelde vandaag meteen de opvolger van Poyet aan. Het is de Spanjaard Victor Sanchez del Amo, oud-coach van Deportivo La Coruña. Hij ging in juni nog aan de slag als trainer van het Griekse Olympiakos, maar werd twee maanden later al ontslagen na de uitschakeling in de derde voorronde van de Champions League.

Shiffrin klasse apart op slalom



LEVI — Wereldkampioene Mikaela Shiffrin (m) heeft vandaag in Finland in vertrouwen de eerste slalom voor de wereldbeker op haar naam geschreven. De Amerikaanse alpineskiester eindigde na twee manches op de besneeuwde piste in Levi op de eerste plaats met een gecombineerde tijd van 1.52,71. De Zwitserse Wendy Holdener eindigde als tweede op 0,67 seconde. De Slowaakse Petra Vlhova belandde met een achterstand van 0,75 op de derde plek. Voor Shiffrin was het haar negende opeenvolgende zege op een slalom waarbij ze aan de start kwam.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Mary Joan